

# PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 11. Dezember 2024

[www.pirna.de/amtsblatt](http://www.pirna.de/amtsblatt)

Ausgabe 23 | 2024

14./15. Dezember 2024

10. Pirnaer

# KUNST MARKT

im Rathaus Pirna

[WWW.CANALETOMARKT.DE](http://WWW.CANALETOMARKT.DE)



## ■ Inhalt

### Mitteilungen aus dem Rathaus

Pirnaer Haushalt für 2025 und 2026 steht	2
Fotoausstellung „Bäume in Pirna“	4
Stadtmarketing veröffentlicht Imagefilm zum Ehrenamt	8

### Öffentliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung der Beschlüsse der 3. Sitzung des Stadtrates Pirna (STR)	13
Bekanntmachung der Beschlüsse der 3. Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses (SEA)	27
Öffentliche Zustellung	28

## ■ Kunst trifft Weihnachten

Bereits zum 10. Mal findet im Rahmen des Canalettomarktes der Pirnaer Kunstmarkt statt. Am dritten Adventswochenende stellen Künstlerinnen und Künstler ihre Werke im Rathaus aus – zum Bestaunen und Kaufen (Seite 6).

## Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

### Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2  
01796 Pirna  
Telefon: 556-0  
E-Mail: [stadtverwaltung@pirna.de](mailto:stadtverwaltung@pirna.de)  
Di. 08:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 16:00 Uhr  
Do. 08:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 18:00 Uhr  
Mo., Mi., Fr. nach Vereinbarung

### Sprechzeiten Bürgerbüro

**Rathaus, Kassenautomat**  
EG  
Mo., Mi., Fr. 08:00 – 12:00 Uhr  
Di., Do. 08:00 – 19:00 Uhr

### Gleichstellungsbeauftragte

Grohmannstraße 1, EG, Zi. 7  
Telefon: 556-387  
E-Mail: [gleichstellung@pirna.de](mailto:gleichstellung@pirna.de)  
Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Stadtteilbüro Copitz

Schillerstraße 35  
Telefon: 467853  
E-Mail: [stadtteilbuero.copitz@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.copitz@pirna.de)  
Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1 b  
Telefon: 710213  
E-Mail: [stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de)  
Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Ortschaftsamt Birkwitz-Pratzschwitz

Pratzschwitzer Straße 198  
Telefon: 527573  
E-Mail: [bjpra@pirna.de](mailto:bjpra@pirna.de)  
Do. 15:00 – 17:00 Uhr  
(jeden 2./4. Do. im Monat)

### Ortschaftsamt Graupa

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)  
Telefon: 548206  
E-Mail: [graupa@pirna.de](mailto:graupa@pirna.de)  
Di. 16:30 – 18:30 Uhr

### Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Haus EF am Landratsamt, Schloßhof 2/4  
Telefon: 515-4455  
E-Mail: [archivverbund@landratsamt-pirna.de](mailto:archivverbund@landratsamt-pirna.de)  
Termine nach vorheriger Vereinbarung



[www.pirna.de](http://www.pirna.de)

## Ein besinnliches Weihnachtsfest wünscht Ihr Oberbürgermeister

Liebe Bürgerinnen und Bürger  
der Stadt Pirna,

als Ihr Oberbürgermeister möchte ich die Gelegenheit nutzen, Ihnen von Herzen frohe Weihnachten zu wünschen. Seit Ende Februar dieses Jahres darf ich das Amt des Oberbürgermeisters ausüben, und ich bin zutiefst dankbar für das Vertrauen, das Sie mir entgegengebracht haben. Gemeinsam haben wir Herausforderungen gemeistert und Erfolge gefeiert, die unsere Stadt noch lebenswerter machen.

In dieser besinnlichen Zeit blicke ich mit Stolz und Dankbarkeit auf das zurück, was wir erreicht haben, und freue mich auf das, was vor uns liegt.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start in ein gesundes, glückliches und erfolgreiches neues Jahr. Möge das Kommende für uns alle ein Jahr des Friedens und der positiven Veränderungen sein.

Mit den besten Wünschen



Ihr Tim Lochner  
Oberbürgermeister der Stadt Pirna



Oberbürgermeister Tim Lochner  
(Foto: Ines Tippmann)

## Pirnaer Haushalt für 2025 und 2026 steht

### OB Lochner: „Kommunen brauchen aufgabengerechte Finanzausstattung“

In seiner Sitzung am 12. November 2024 beschloss der Pirnaer Stadtrat mit kleineren Änderungen einstimmig den finanziellen Fahrplan für die Jahre 2025 und 2026. So wurde im Rahmen der Änderungen u.a. der Neubau des Bauhofes in der Investitionsplanung vorgezogen und auch mehr Gelder für die Wirtschaftsförderung sowie das Stadtmarketing zur Verfügung gestellt. Der Ergebnishaushalt hat ein Gesamtvolumen von rund 100 Millionen Euro pro Jahr. Damit können derzeit noch alle Pflichtaufgaben gesetzeskonform erfüllt und in nicht unerheblichem Umfang auch freiwillige Leistungen erbracht werden. Die finanziellen Reserven der Stadt werden im Ergebnis jedoch vollständig aufgebraucht. Stadtkämmerin Birgit Erler kommentiert die Rahmenbedingungen: „Viele Entwicklungsrichtungen und wichtigen Entscheidungen, wenn nicht sogar der überwiegende Teil davon, werden nicht auf kommunaler Ebene getroffen, sondern kommen von außen. Sie bestimmen und

beeinflussen aber die Handlungsmöglichkeiten vor Ort in den Kommunen gravierend. Es kann in einer Kommune wie überall nur das ausgegeben werden, was letztlich auch eingenommen wird. Keiner kann über seine Verhältnisse leben.“ Dennoch sind Steuererhöhungen nicht eingearbeitet.

Im Jahr 2025 sind insgesamt 12,3 Mio. Euro und im Jahr 2026 20,7 Mio. Euro für Investitionen geplant. Vordringliche Projekte neben dem Ersatzneubau des Bauhofes sind der Neubau des Feuerwehrgerätehauses Neundorf/Cotta und der der Turnhalle Grundschule Neundorf. Auch für die Sanierung des Evangelischen Schulzentrums, der Goethe-Oberschule, der Grundschule Sonnenstein, der Brücke Kohlbergstraße, der Umgestaltung des Dohnaischen Platzes als auch den Radwegbau Gottliebubatal sind finanzielle Mittel veranschlagt. Ebenfalls wird der Ausbau der Struppener Straße fortgeführt. Am 29. November 2024 wurde das umfangreiche

Werk der Rechtsaufsichtsbehörde zur Genehmigung übergeben. Hintergrund ist das Erfordernis von neuen Kreditaufnahmen zur Finanzierung der angedachten Investitionen, da Pirna trotz Inanspruchnahme aller zu Verfügung stehenden Förderprogramme leider keine eigenen Mittel für Investitionen zum Vermögenserhalt erwirtschaftet.

Oberbürgermeister Tim Lochner zeigte sich dennoch zufrieden mit dem kommunalen Zahlenwerk: „Aus Sicht der Stadt wurde trotz der herrschenden Ungewissheit zu vielen Entwicklungsrichtungen und folglich auch Zahlen ein anspruchsvoller Plan verabschiedet, der die Stadt weiter voranbringt. An dem kleinen positiven Betrag des ursprünglich angedachten Haushaltsstrukturkonzeptes, was nicht beschlossen wurde, wird sichtbar, dass sich die Kommunen nicht totsparen können. Eine aufgabengerechte Finanzausstattung ist und bleibt unerlässlich, um die Gesellschaft vor Ort insgesamt am Leben zu halten.“

## Projekt „Flaniermeile Gartenstraße“ erhält Sonderpreis

Projektgruppe City Outlet Pirna gewinnt beim „Ab in die Mitte“

Zum wiederholten Mal hat die Stadt Pirna beim sächsischen Innenstadtwettbewerb „Ab in die Mitte! Die City-Offensive Sachsen“ gewonnen. Das Sächsische Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr verlieh beim diesjährigen Wettbewerb dem Projekt „Flaniermeile Gartenstraße“ den Sonderpreis in der Kategorie „Einzelhandel“. Diese Ehrung ist mit einem Preisgeld von 15.000 Euro dotiert. Das prämierte Projekt ist Teil der Planung zur Etablierung eines City Outlet in der Pir-

naer Innenstadt. Es zielt darauf ab, die Gartenstraße in Pirna umzugestalten. Mit umfangreichen Begrünungsmaßnahmen, der Einrichtung von Mobil- und Infopunkten sowie durch die Organisation von Festen und Freilichtkino-Veranstaltungen soll eine einladende und lebendige Straße geschaffen werden, die sowohl Einheimische als auch Besucher zum Verweilen einlädt. Oberbürgermeister Tim Lochner lobt das Projekt und die Zusammenarbeit der verschiedenen Akteure: „Die Projektgruppe

City Outlet Pirna überzeugt mit dem Konzept, die viel befahrene Gartenstraße zu einer verkehrsberuhigten Flaniermeile zu gestalten. Mit den geplanten Maßnahmen soll zwischen Zentralem Omnibusbahnhof und Altstadt eine Willkommensstraße entstehen, die die Pirnaer Innenstadt weiter verschönert und belebt. Ich danke den Organisatoren des Wettbewerbs „Ab in die Mitte“ sowie allen Beteiligten, die zur Entwicklung und Umsetzung des Projekts beigetragen haben.“



- 1 Mobihub am ZOB
- 2 Mikroklima und Begrünung
- 3 Infopoint der Gartenstraße
- 4 Freilichtkino auf der Gartenstraße
- 5 Gartenstraßenfest
- 6 Lichtelfest

Projektskizze zum Wettbewerb „Ab in die Mitte“ 2024 (Abbildungen: City Outlet Pirna)



## Stellenausschreibungen

Bei der Großen Kreisstadt Pirna sind folgende Stellen zu besetzen:

- **Sachbearbeiter/-in Ratsarbeit (m/w/d)**

Bewerbungsfrist: 15. Dezember 2024

- **Sachbearbeiter/-in Verwaltungsprüfung (m/w/d)**

- **Sachbearbeiter/-in Vollstreckung (m/w/d)**

Bewerbungsfrist: je 1. Januar 2025

- **Fachdienstleiter/-in Öffentlichkeitsarbeit (m/w/d)**

- **Sachbearbeiter/-in Straßenunterhaltung (m/w/d)**

Nähere Infos: [www.pirna.de/jobs](http://www.pirna.de/jobs)

## Freiwillige Feuerwehr Pirna erhält neues Fahrzeug

Zuwendungsbescheid für Feuerwehrfahrzeug übergeben



Landrat Michael Geisler überreichte Oberbürgermeister Tim Lochner den Zuwendungsbescheid über 212.000 Euro. Mit den Mitteln fördert die Sächsische Landesregierung eine Ersatzfahrzeugbeschaffung am Standort Pirna-Copitz und sichert damit den Brandschutz im Stadtgebiet weiter auf hohem Niveau. Mit dieser Maßnahme wird ein Tanklöschfahrzeug aus dem Jahr 2002 ersetzt. Die Fördermittel werden auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes zur Verfügung gestellt. Die Große Kreisstadt Pirna hat diese Beschaffung im neuem Doppelhaushalt fest eingeplant, sodass auch die notwendigen Eigenmittel zur Verfügung stehen.

(Foto: Stadtverwaltung)

## Fotoausstellung „Bäume in Pirna“

19. Dezember 2024 bis 14. Februar 2025 im Rathaus

In der Fotoausstellung „Bäume in Pirna“ zeigen Pirnaerinnen und Pirnaer Aufnahmen von Bäumen, die sie in ihrem Wohnumfeld begeistern. Einige dieser oft ältesten Bewohner der Stadt sind im öffentlichen Raum sehr präsent, andere führen neben ihren großen Vorbildern noch ein Schattendasein. In jedem Fall ist es den Fotobegeisterten gelungen, diesen grünen Schatz Pirnas gelungen in Szene zu setzen. Die Ausstellung ist so aufgebaut, dass zunächst geraten werden kann, wo die Bäume fotografiert wurden. Es besteht die Möglichkeit, alte Bekannte wiederzusehen oder Neuentdeckungen für einen innerstädtischen Ausflug zu machen.

Die Fotoausstellung entstand im Rahmen der Pflanzaktion Pirna 800. Bei der sind alle Akteure und Akteurinnen in der Stadt aufgerufen, bis zum Jahr 2033 – dem 800. Jubiläum Pirnas – 800 neue Bäume im

Stadtgebiet zu pflanzen. Damit leistet die Stadtgesellschaft generationsübergreifend einen Beitrag für eine weiterhin lebenswerte Stadt. Die Fotoausstellung ist zu folgenden Zeiten im Rathaus zu besichtigen:

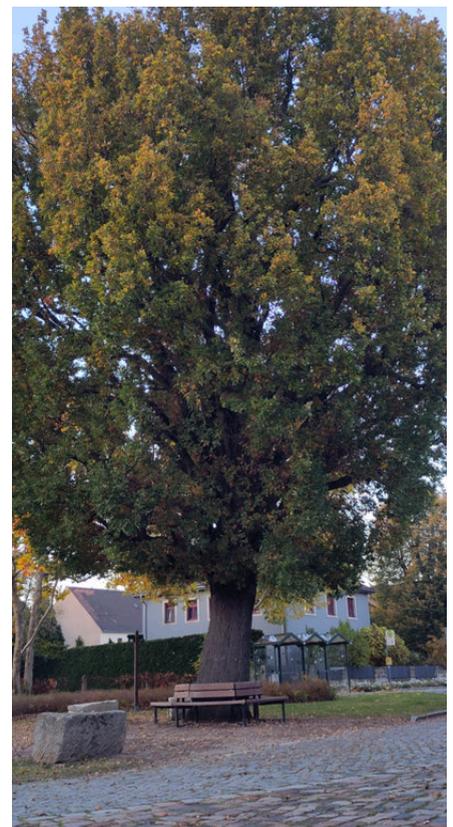
- Montag, Mittwoch, Freitag: 8:00 bis 12:00 Uhr
- Dienstag, Donnerstag: 8:00 bis 19:00 Uhr



### Weitere Informationen zur Pflanzaktion

<https://pirna800.de>

Hohle Eiche, Ortsmitte Pratzschwitz  
(Foto: Helge Goldhahn)





Zahlreiche Besucher feierten am 30. November das Stollenfest auf dem Canalettomarkt. Die Bäcker zogen zuvor feierlich mit der Innungsfahne und einem Riesenstriezel über den Markt.



Gemeinsam mit Innungsobermeister Frank Gröger (im Bild rechts) schnitt Oberbürgermeister Tim Lochner den 1,80 Meter langen und zehn Kilo schweren Stollen an

## Innungsobermeister und Oberbürgermeister schneiden Riesenstollen an

### Bäcker spenden Einnahmen des Stollenfestes an Kindertagesstätte „Spieloase“

Der freiwillige Test hat es ergeben: 45 von 52 zur Prüfung eingereichten Stollen von Innungsbäckern der Kreishandwerkerschaft Südsachsen mit Sitz in Pirna, erhielten in diesem Jahr die Bestnote „sehr gut“.

Während die Bäckermeister auf dem Canalettomarkt dem Publikum vor der Bühne ihre weihnachtlichen Backwaren zum

Probieren anboten und Besuchern Einblicke in die Kunst des Stollenbackens gaben, würdigte „Stollenprüfer“ André Bernatzky von der Akademie Deutsches Bäckerhandwerk Sachsen e.V., deren handwerkliches Können und überreichte ihnen die Urkunden.

Kinder der Copitzer Kindertagesstätte „Spieloase“ unterhielten die Gäste beim

Stollenfest kulturell. Sie trugen ein Stollengedicht vor und sangen gemeinsam mit dem Weihnachtsmann und Pirnas diesjährigem Weihnachtskind Richard Lieder.

Dann wurde der Riesen-Rosinenstollen – 1,80 Meter lang, zehn Kilo schwer – den Innungsobermeister Frank Gröger gebäcker hat und mit dem die Meister der Zunft vor die Bühne marschiert waren, angeschnitten. Oberbürgermeister Tim Lochner half Bäckermeister Gröger dabei, feierlich den Mega-Striezel mit dem Pirnaer Stollenmesser anzuschneiden und einzelne Stücke gegen eine Spende für die Kita „Spieloase“ unter die Leute zu bringen. Die Sammelaktion brachte der Kindertagesstätte eine Summe von 400 Euro ein.

Bereits wenige Tage vor dem Stollenfest hatte Tim Lochner gemeinsam mit dem venezianischer Maler Bernardo Bellotto (1722 – 1780), genannt Canaletto, alias Darsteller Matthias Schanzenbach, mit Weihnachtsmann, dem diesjährigen Weihnachtskind Richard den Canalettomarkt 2024 eröffnet und Stollen verteilt. Der Weihnachtsmarkt geht bis zum 23. Dezember und noch einmal vom 27. bis zum 30. Dezember.



V.l.: Der venezianischer Maler Bernardo Bellotto (1722 – 1780), genannt Canaletto, alias Darsteller Matthias Schanzenbach, der Weihnachtsmann, Weihnachtskind Richard und Oberbürgermeister Tim Lochner läuteten mit der Eröffnung des Canalettomarktes die Weihnachtszeit ein.

Text/Fotos: Daniel Förster

## 10. Pirnaer Kunstmarkt

Am 14. und 15. Dezember im Rathaus

Im Rahmen des Canaletto Marktes findet gemeinsam mit dem Kunstverein Sächsische Schweiz e.V. seit 2013 der Pirnaer Kunstmarkt statt. Künstler mit Werken unterschiedlichster Couleur folgen jedes Jahr dem Aufruf, auf den Spuren von Canaletto's Erbe zu wandeln. Neben Malern, Grafikern, Fotografen und Illustratoren, wurde

der Kunstmarkt inzwischen um viele weitere Bereiche der Bildenden Künste erweitert: Skulpturen, Keramik, Porzellan und Schmuckdesign – eine große Bandbreite künstlerischer Techniken bereichert den Markt. Alle ausgestell-



ten Werke können auch gekauft werden, denn auf dem Pirnaer Kunstmarkt gibt es Kunst nicht nur zum Bestaunen: Am 14. Dezember von 11:00 bis 20:00 Uhr und am 15. Dezember von 11:00 bis 18:00 Uhr.



**Kultur- und  
Tourismusgesellschaft  
Pirna mbH**

# FEUERZANGENBOWLE

- \* ERZGEBIRGS - GLÜHWEIN \* ORANGE - INGWER - GLÜHWEIN \*
- \* HEISSER APEROL-SPRITZ \* HEISSER APFELSAFT \*
- \* HAUSGEMACHTER EIERPUNSCH \*

**ÖFTER HIER?**  
Sammeln Sie pro gekauften Getränk an der Pirnaer Weihnachtshütte einen Stempel. Nach 10 Stempeln, bekommen Sie ein Heißgetränk aus unserem Sortiment gratis.



**MIT TOLLER  
RABATTKARTE**

←

**vor dem  
TouristService Pirna**





Städtische  
Wohnungsgesellschaft  
Pirna mbH



Stadt  
Entwicklungsgesellschaft  
Pirna mbH





© Karsten Prause

[www.pirna.de/weihnachten](http://www.pirna.de/weihnachten)



## Vereinskampagne „Pirna vereint“

### Portraitserie von Ehrenamtlichen

Die Pirnaer Vereine sind mit ihrem vielfältigen Angebot und unermüdlichen Einsatz eine wichtige Säule zur Stärkung der Lebensqualität in der Großen Kreisstadt. Über 100 Vereine mit ca. 4.000 Freiwilligen bilden das Fundament der wichtigen Ehrenamtsarbeit. In 2024 startete das Stadtmarketing daher die Kampagne „Pirna vereint“, um die ehrenamtlich Tätigen zu würdigen und die teils unbekannteren Vereinsangebote stärker zu beleuchten. Neben zahlreichen medialen Veröffentlichungen erscheint bis Jahresende im Pirnaer Anzeiger ebenfalls eine Portraitserie über ausgewählte Vereinsvertreter – Persönlichkeiten, die mit ihrem freiwilligen Einsatz ihre Vereine voranbringen und damit zum gesellschaftlichen Zusammenhalt beitragen.



## Teil 5: Sportliches Pensum

**Jens Dzikowski ist einfach nicht müde zu kriegen: Seit 20 Jahren organisiert er den Königsteiner Festungslauf. Auch sonst hat der Vize des Kreissportbunds ein ziemlich schweißtreibendes Leben.**

Wie heißt es so schön: Da hat jemand einen Lauf. Bei Jens Dzikowski stimmt das sogar in mehrfacher Hinsicht. Mit seinen 71 Jahren ist er ein wahres Energiebündel, den Kopf voller Ideen, körperlich fit, Laufsportbegeistert und ständig auf Achse. Außerdem ist Dzikowski Initiator und langjähriger Eventmanager des Königsteiner Festungslaufs – und in dieser Rolle anscheinend nicht müde zu kriegen. Seit nunmehr 20 Jahren organisiert er das traditionelle Bergrennen in der Sächsischen Schweiz. In diesen Tagen macht er sich schon wieder Gedanken über den Wettkampf im nächsten Sommer. Denn so lange dauern die Vorbereitungen für das beliebte Breitensportevent, das jedes Jahr Hunderte Laufsportfans aus Nah und Fern auf die Beine bringt. Konzepte müssen geschrieben, Anträge gestellt, Verträge geschlossen, Kosten kalkuliert werden. Und das alles in einem äußerst engen Zeitkorsett. Eine fast generalstabmäßige Unternehmung mit großer Öffentlichkeitswirkung.

Ihr Hauptquartier wirkt dagegen überraschend klein und schlichtweg zweckmäßig. Genauer gesagt befindet es sich daheim in Jens Dzikowskis Küche und besteht im Wesentlichen nur aus einem normalgroßen Esstisch mit gelber Tischdecke und grauen Filzauflegern, gelegentlich einem Kaffeegedeck darauf – und, als einziger Anomalie in diesem Setting:



*Jens Dzikowski auf der Zielgeraden des Festungslaufs. 2024 hat er das beliebte Bergrennen auf die Festung Königstein zum 20. Mal organisiert. Und nach dem Lauf ist für ihn immer vor dem Lauf ...*

einem großen Computerbildschirm. Neben im Wohnzimmer gehört noch eine Regalreihe orangefarbener Aktenordner dazu, in denen alles landet, was sich im Laufe eines Jahres bei einer Veranstaltung dieses Formats an Formularen, Notizen, Verträgen und sonstigen Papieren ansammelt. Das alles zusammengenommen wäre aber wenig aufregend und optisch kaum der Rede wert, befände es sich nicht in ei-

ner Lage, die als Kommandozentrale des Berglaufs in besonderer Weise angemessen oder geradezu wie geschaffen erscheint. Jens Dzikowski wohnt nämlich direkt am Ort des Geschehens: auf der Festung Königstein, in einer ehemaligen Offizierskaserne. Vom Küchenfenster aus kann er morgens den Nebel aus dem Elbtal aufsteigen sehen – was ihn vielleicht hin und wieder auch mal von der Arbeit an den Eventplänen ablenkt, die sich auf seinem Frühstückstisch ansammeln.

Auch ansonsten hat er für sein Alter ein sportliches Pensum: Als Vizechef des in Pirna ansässigen Kreissportbunds Sächsische Schweiz – Osterzgebirge ist er Ansprechpartner für die Belange von 300 Sportvereinen im Landkreis, kümmert sich um Auszeichnungen und Sportabzeichen, prüft Rechnungsbelege und Fördermittelanträge, hilft bei der Organisation von Veranstaltungen, knüpft Kontakte zu Sponsoren, Behörden und politischen Entscheidungsträgern. Ein typisches Wochenende kann z.B. so aussehen: Freitag betreut Dzikowski einen Infostand für den Inklusionslauf des MSV Meusegast, Sonnabend ist er als Logistik-Teamleiter beim SportScheck-Run in Berlin, Sonntag hilft er an einem Verpflegungspunkt beim Dresden-Marathon. Und als wäre das alles nicht genug, hat er obendrein noch einen Minijob als Hüttenwart auf dem Forststeig Elbsandstein.

Was um Himmelswillen treibt einen Mann im Ruhestand zu so einem Ritt? Der indes- sen zuckt nur die Schultern. „Jeden Mor- gen überlegen, was ich den ganzen Tag machen soll? – Das ist nicht mein Ding“, sagt er. Mit dem Festungslauf haben er und der KSB jedenfalls noch einiges vor: Fürs nächste Jahr ist ein Instagram-Profil geplant. In Zukunft sollen auch Behinderte teilnehmen können. Dafür muss noch ein passender Abschnitt gefunden werden. Ziel des Events ist auch, die Kids für mehr Sport zu begeistern. Rund 200 Kinder und Jugendliche machen beim Festungslauf mit. Dem Initiator, so scheint es, wird die Puste nicht so schnell ausgehen. Was auch daran liegt, dass ihm seine Wohnung auf



*Unterwegs zu einem Abendtermin in Pirna. Vorher hat Jens Dzikowski noch kurz im Büro des Kreissportbunds auf der Gartenstraße vorbeigeschaut.*

ten am Kassenhäuschen. Und falls er das Handy oben in der Wohnung vergisst und merkt es zu spät ... Jens Dzikowski lacht. Das Leben auf einem Tafelberg kann schon mal schweißtreibend sein. Auch ohne Eh- renamt.

Text/Fotos: Hartmut Landgraf

der Festung manch nützliche, wenn auch unfreiwillige Trainingsrunde abverlangt. Zum Briefkasten braucht er zu Fuß zehn Minuten. Denn der befindet sich ganz un-



[www.kreissportbund.net](http://www.kreissportbund.net)

## Stadtmarketing veröffentlicht Imagefilm zum Ehrenamt

### Vereinskampagne auf der Zielgeraden

Die Pirnaer Vereine bilden mit ihren vielfäl- tigen Angeboten und ihrem unermüdli- chen Engagement eine wichtige Säule zur Stärkung der Lebensqualität in der Großen Kreisstadt. Über 100 Vereine mit rund 4.000 Freiwilligen bilden das Fundament für die wichtige ehrenamtliche Arbeit. 2024 startete das Stadtmarketing daher die Kampagne „Pirna vereint“, um die eh- renamtlich Tätigen zu würdigen und die zum Teil unbekanntenen Vereinsangebote stärker in den Fokus zu rücken. Die Ge- samtkampagne umfasst mehrere Projekt- bausteine mit dem Ziel, die Wertschätzung und Sichtbarkeit des Ehrenamts in Pirna zu stärken und damit auch Nachwuchs bei den freiwilligen Helfern in den Vereinen zu gewinnen. Robert Körner, Stadtmarketing- Projektleiter bei der Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna, sagt dazu: „Ich bin per- sönlich in mehreren Vereinen ehrenamtlich aktiv und erlebe, dass es an allen Stellen an freiwilligen Helfern fehlt. Deshalb haben wir mit der Gesamtkampagne gemeinsam mit den Vereinen Bausteine konzipiert, von denen unsere vielfältige Vereinslandschaft individuell profitieren kann. Ich freue mich sehr, dass die Angebote sehr gut ange- nommen wurden und denke, dass die Stadt damit auch ihren ehrenamtlichen Akteuren etwas zurückgeben konnte.“ Vorletzter Baustein der diesjährigen Kam- pagne war die Produktion eines Filmes



*Die Ehrenamtlichen Manuela Neumeister (Lebenshilfe Sächsische Schweiz – Osterzge- birge e. V.), Karsten Beck (ESV Lokomotive Pirna e. V.) und Kateřina Czeslik Tajovská (Musikschule Sächsische Schweiz e. V.) im Porträt (Screenshot: Stadtverwaltung)*

über die Pirnaer Vereine. Die Firma centre films GmbH & Co. KG aus Radebeul hat dafür Hand in Hand mit dem Stadtmarke- ting ein emotionales Machwerk geschaf- fen. Es wurden verschiedene Vereine aus unterschiedlichen Sparten und deren ganz unterschiedliches Schaffen beleuchtet. Mit **Manuela Neumeister** (Lebenshilfe Säch- sische Schweiz – Osterzgebirge e. V.), **Karsten Beck** (ESV Lokomotive Pirna e. V.) und **Kateřina Czeslik Tajovská** (Musik- schule Sächsische Schweiz e. V.) wurden hierzu drei Pirnaer Protagonisten von verschiedenen Vereinssparten porträtiert,

ohne dass die Akteure dabei tatsächlich zu Wort kamen. Entstanden ist ein emotiona- ler Film, der zeigt, wie gelebte Vereins- arbeit den Unterschied machen kann. Der Film ist auf der städtischen Internetseite und dem YouTube-Kanal eingebunden.

Robert Körner, Stadtmarketing Pirna



[www.pirna.de/vereine](http://www.pirna.de/vereine)  
[www.youtube.com/@Pirna-Sandstein- voller-Leben](https://www.youtube.com/@Pirna-Sandstein- voller-Leben)

## Sprechstunde der FriedensrichterIn entfällt

### Teilnahme an Sprechstunde im Januar mit Voranmeldung möglich

Die FriedensrichterIn der Stadt Pirna, Silke Maresch, führt ihre nächste Sprechstunde erst Anfang des neuen Jahres 2025 durch. Die Sprechstunde am 19. Dezember 2024 entfällt. Am Donnerstag, 16. Januar 2025 wird sie ab 17:00 Uhr Anträge im Rathaus (Kleiner Ratssaal, Am Markt 1/2, 01796 Pirna) entgegennehmen. Eine Voranmeldung ist erforderlich unter [www.pirna.de/termine](http://www.pirna.de/termine). Im Dropdown-Menü können Bürgerinnen und Bürger „FriedensrichterIn“ anklicken und bequem einen Termin buchen. Eine Terminbuchung kann ebenfalls für die Sprechstunde am 20. Februar vorgenommen werden. Eine Anmeldung ist auch telefonisch 03501 556-342 möglich.

## Aufhebung des Sanierungsgebietes „Alt-Copitz“

### Löschung der Sanierungsvermerke abgeschlossen

Mit dem Satzungsbeschluss des Stadtrates wurde das Sanierungsgebiet „Alt-Copitz“ zum 31. Dezember 2023 offiziell aufgehoben. Infolgedessen beantragte die Stadt Pirna die Löschung der Sanierungsvermerke in allen Grundbüchern des ehemaligen Sanierungsgebietes beim Grundbuchamt von Amts wegen. Das Grundbuchamt hat der Stadt nun mündlich mitgeteilt, dass die Löschungen abgeschlossen sind und alle entsprechenden Informationen an die Eigentümer versendet wurden. Allerdings sind zahlreiche Briefe an das Grundbuchamt zurückgegangen. Eigentümer, die bisher keine Information zur Löschung des Sanierungsvermerkes erhalten haben, werden gebeten, sich direkt an das Grundbuchamt Pirna zu wenden.

- Kontaktdaten Grundbuchamt Pirna:  
Amtsgericht Pirna, Schloßhof 7,  
01796 Pirna  
Telefon: 03501 765-0  
E-Mail: [grundbuchamt@agpir.justiz.sachsen.de](mailto:grundbuchamt@agpir.justiz.sachsen.de)

Das zu Jahresbeginn 2024 beauftragte Abschlussgutachten zur Entwicklung der Bodenpreise liegt der Stadt noch nicht vor. Daher verschiebt sich der Verfahrensbeginn zur Erhebung der nicht vorzeitig abgelösten Ausgleichsbeträge in das Jahr 2025.



[www.pirna.de](http://www.pirna.de) → Rathaus online → Dienstleistungen → A-Z → Stadtansanierung und Städtebauförderung

## Radfahren, Carsharing und mehr

### Zwischenstand nach Projektstart: So verändern Pirnaer ihre Mobilität

Ob zur Arbeit, zum Einkaufen oder zu Freunden – die Krankenschwester Romy Schein legt ihre Wege konsequent mit dem Fahrrad oder zu Fuß zurück. Zwar besitzt sie ein Auto, das lässt sie jedoch für das Projekt „100fach mobil“ seit August größtenteils stehen. „Ich bin fast nur noch zu Fuß oder mit dem Fahrrad unterwegs und fühle mich sportlicher und fitter“, erzählt Schein.

Seit drei Monaten läuft das Projekt „100fach mobil“ in Pirna, organisiert vom Landesverband Nachhaltiges Sachsen e. V. in Zusammenarbeit mit der Stadt. Ziel ist es, Mobilität ohne Auto zu fördern und die Alltagstauglichkeit des Umstiegs zu prüfen. Beim Workshop am 13. November im Mehrgenerationenhaus FAMIL in Copitz berichteten die Teilnehmenden von ihren Erfahrungen und Herausforderungen.

Benjamin Nebe kam mit seinen Kindern per Fahrrad zum Workshop. „Wir überlegen, unser Auto abzuschaffen“, sagt er. Die Familie nutzt stattdessen ein- bis zweimal pro Woche Carsharing, das „preislich sogar mit dem ÖPNV konkurriert.“

Über den ÖPNV äußert sich Nebe kritisch: „Von Dresden nach Graupa geht's schnell

als innerhalb Pirnas. Besonders die Linie G/L hat eine verwirrende und umständliche Linienführung.“ Auch unzureichende Abendanbindungen und fehlende digitale Anzeigen werden im Workshop bemängelt. Lob gibt es von Heidrun Ruge, die seit September am Projekt teilnimmt: „Wir haben einen guten Nahverkehr in Richtung Sächsische Schweiz, gerade in die Wander- und Klettergebiete. Es wird aber noch zu wenig genutzt.“



Zufrieden zeigt sich auch Patrick Lehmann, der mittlerweile gänzlich ohne Auto mobil ist. „Ich bin entspannter geworden ohne Auto. In der Bahn kann ich Podcasts hören oder mich mit meinem Kind unterhalten. Auch wenn es mit dem Auto schneller geht, die Zeit ist qualitativer im Zug.“ Verbesserungen wünscht sich Lehmann jedoch im Bereich der Verkehrssicherheit, insbesondere im Radverkehr. „Gerade die Seminarstraße ist morgens unangenehm, es gibt keine sichere Querung für Kinder.“

Auch Benjamin Nebe berichtet von seiner Sorge um die Sicherheit seiner Kinder: „Meine Kinder würden gerne selbstständig mit dem Fahrrad in die Stadt fahren, jedoch ist mir das zu unsicher. Es fehlt an sicheren Radwegen, die von der Fahrbahn getrennt sind.“ Zudem verschärfe die gestiegene Aggressivität im Straßenverkehr die Situation.

Der Punkt Radverkehr wurde im Workshop besonders intensiv diskutiert. Dass Radwege nicht kurzfristig gebaut werden können, erklärte die Stadtverwaltung in einem Vortrag. „Ich verstehe nun, warum Radwegplanung so lange dauert“, sagt Luisa Faller, die im Workshop eine ADFC-Ortsgruppe anregen will, um sich langfristig für den Radverkehr einzusetzen.

Die im Workshop gesammelten Vorschläge, etwa zur Verbesserung der Radverkehrsinfrastruktur, wurden an die Stadtverwaltung übergeben und sollen bis Februar geprüft werden. Bis dahin sind die Teilnehmenden aufgefordert, auf das Auto zu verzichten – idealerweise bis zum Ende der Testphase von „100fach mobil“.

- Weitere Informationen zum Projekt „100fach mobil“  
[nachhaltiges-sachsen.de/100fach-mobil](http://nachhaltiges-sachsen.de/100fach-mobil)

## Nächster Meilenstein in der Projektumsetzung

### Bebauungsplan IndustriePark Oberelbe steht kurz vor der Rechtskraft

Der Zweckverband IndustriePark Oberelbe, welcher am 22. Mai 2018 durch die Städte Pirna, Dohna und Heidenau gegründet worden ist, steht kurz vor der Umsetzung eines bedeutenden Meilensteins. Mit der bevorstehenden Fassung der Weisungsbeschlüsse zur Abwägung der Einwendungen gegen den Bebauungsplan 1.1 in den drei Verbandskommunen und dem daraus resultierenden Satzungsbeschluss, kann der Bebauungsplan 1.1 „Technologiepark Feistenberg“, welcher Baurecht für eine 139 Hektar große Fläche schafft, bald Rechtskraft erlangen. Das Areal in welchem sich die Teilbauflächen C und D (nördlich und südlich des Autobahnzubringers) befinden, weist 86 Hektar nutzbarer Fläche, davon auch Grundstücke für industrielle Nutzung. Vergleichbare Flächen sind in Sachsen praktisch nicht vorhanden und bilden somit ein Alleinstellungsmerkmal des IPO.

Nach lebhaften Diskussionen in den Gremien, vor allen Dingen in der der größten Kommune des Zweckverbandes, welche auch über die Hälfte der Stimmen in der Verbandsversammlung verfügt, konnten in der großen Kreisstadt Pirna am 12. November 2024 nun die Weisungsbeschlüsse im Stadtrat gefasst werden. Neben der Kreditaufnahme, dem Kauf von Ökopunkten und den nötigen Grunderwerben, welche zur Genehmigung des Bebauungsplanes essentiell sind, lösten die Beschlüsse

zur Abwägung der Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange und von Privatpersonen teilweise hitzige Diskussionen in den städtischen Gremien aus.

Die Mehrheit der Stadträte war sich der Notwendigkeit bewusst, in strategisch günstiger Lage Flächen für die Bewältigung des technologischen Wandels bereitzustellen und damit die wirtschaftliche Zukunft unseres bislang einkommensschwachen Landkreises zu verbessern. Die Vertreter des Zweckverbandes blicken optimistisch auf die anstehenden Aufgaben. Bis zur Genehmigung und der damit einhergehenden Rechtskraft des Bebauungsplanes 1.1 „Technologiepark Feistenberg“ ist es nur noch ein kleiner Schritt, gemessen an den Herausforderungen, welchen sich die Akteure des Zweckverbandes in den letzten sechs Jahren ausgesetzt sahen.

Parallel zu den gefassten Beschlüssen zu dem Bebauungsplan auf Pirnaer Flur, konnten auch die Beschlüsse für die Planungsleistungen zur Bauleitplanung für den B-Plan 1.2 „Dohna/Heidenau“ gefasst werden.

Zusätzlich zu den gefassten Beschlüssen erarbeiten die Vertreter des Zweckverbandes gerade die Grundlagen für den nächsten Doppelhaushalt 2025/2026 um die Handlungsfähigkeit des IndustriePark Oberelbe in den nächsten beiden Jahren zu sichern. (SEP)

## Baden und Saunieren zwischen den Jahren

### Öffnungszeiten über die Feiertage im Geibeltbad

Während der Weihnachtsfeiertage ist der Hallenbereich und die Sauna des Geibeltbades geöffnet. Ganztägig geschlossen ist das Bad nur am Weihnachtstag, 24. Dezember 2024 und am Ruhetag, immer montags.

- Die Öffnungszeiten im Überblick:
  - Mi. 25.12., 10:00 bis 20:30 Uhr, Sauna bis 21:30 Uhr
  - Do., 26.12., 9:00 bis 20:30 Uhr, Sauna bis 21:30 Uhr
  - Fr., 27.12., 10:00 bis 22:00 Uhr, Sauna bis 23:00 Uhr
  - Sa., 28.12., 10:00 bis 22:00 Uhr, Sauna bis 23:00 Uhr
  - So., 29.12., 10:00 bis 20:30 Uhr, Sauna bis 21:30 Uhr
  - Di., 31.12., 9:00 bis 14:00 Uhr, Sauna geschlossen
- Schließzeiten:
  - Di., 24.12. und Mo., 30.12.

Ab dem 1. Januar 2025 gelten neue Öffnungszeiten. Diese werden rechtzeitig veröffentlicht. (SWP)



### Allgemeine Öffnungszeiten und Preise

- [www.geibeltbad-pirna.de/oefnungszeiten](http://www.geibeltbad-pirna.de/oefnungszeiten)
- [www.geibeltbad-pirna.de/preise](http://www.geibeltbad-pirna.de/preise)
- [www.geibeltbad-pirna.de/shop](http://www.geibeltbad-pirna.de/shop)

## Baumaßnahme der Stadtwerke am Abwasserschacht Dohnaischer Platz

### Teilweise Vollsperrung des Kreisverkehrs – Umleitungen werden ausgeschildert

Im Zeitraum vom Donnerstag, dem 12. Dezember bis Dienstag, dem 17. Dezember 2024 werden notwendige Baumaßnahmen an einem Abwasser-Schachtbauwerk, dass sich im Bereich des Kreisverkehrs am Dohnaischen Platz befindet, durchgeführt. Durch eine optische Sichtprüfung ist ein Schaden am Abwasserschacht festgestellt worden, der zur Hohlraumbildung der Straße führen kann.

Um hier größeren Schaden zu vermeiden hat die Stadtwerke Pirna die Firma Tief- und Rohrleitungsbau in Pirna GmbH mit

den Reparaturarbeiten beauftragt. Für die Baufreiheit dieser Maßnahme ist die Vollsperrung des Kreisverkehrs im Abschnitt zwischen der Bahnhofstraße und der Robert-Koch-Straße notwendig. Während des Bauzeitraumes wird die Bahnhofstraße stadteinwärts ab dem Scheunenhof-Center zur Sackgasse. Es gibt keine Wendemöglichkeit. Die Einfahrt zur Tiefgarage des Scheunenhof-Centers ist über die Bahnhofstraße erreichbar. Umleitungen ins Stadtzentrum werden über die Rosa-Luxemburg-Straße und die Siegfried-Rä-

del-Straße eingerichtet. Der Busverkehr nutzt ebenso die Umleitungen. Der Verkehr aus der Robert-Koch- und der Breiten Straße kann, wie gewohnt über die Grohmannstraße und die Bahnhofstraße Stadt auswärts abfließen. Aus der Breiten Straße kommend, ist die Durchfahrt des Kreisverkehrs in Richtung Robert-Koch-Straße nicht möglich. Hier ist ebenfalls die ausgeschilderte Umleitungsstrecke über die Rosa-Luxemburg-Straße und Siegfried-Rädel-Straße zu nutzen. Es wird um Verständnis für die Einschränkungen gebeten. (SWP)

## Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

### TOURISTSERVICEPIRNA

#### Feuerzangenbowle

Mehr drin, als man denkt: Zum diesjährigen CanalettoMarkt gibt es in unserer Feuerzangenbowle-Hütte vor dem TouristService Pirna (TSP) nicht nur das gleichnamige Heißgetränk, sondern auch Eierpunsch, Glühwein, heißen Aperol Spritz und heißen Apfelsaft. Gut beraten ist, wer sich dafür am Stand eine Rabattkarte sichert, denn nach zehn leckeren Getränken geht das nächste auf unsere Kosten!



Pirna-Christbaumkugeln (Quelle: KTP)

Draußen in der Hütte wie drinnen im TSP ist Richard Wagner als Original Seiffener Räuchermännchen erhältlich. Zum saisonalen Produktangebot des TSP zählen weiterhin die beliebten Christbaumkugeln mit elegantem Golddekor der Pirnaer Altstadt-Silhouette. Die 8 cm großen Schmuckstücke zum Preis von je 6 Euro sollten an keinem Weihnachtsbaum fehlen. Weitere Informationen zu den Produkten und Angeboten des TouristService Pirna gibt es online unter [www.pirna.de/tourismus](http://www.pirna.de/tourismus) und [www.pirna.de/shop](http://www.pirna.de/shop).

### VERANSTALTUNGSBÜRO

#### Winterhöfe gesucht!

Das hat es in Pirna noch nie gegeben: Die Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna

(KTP) und das Pirnaer Stadtmarketing freuen sich, für 2025 zur Teilnahme an einer Pirnaer Hofnacht im Winter einladen zu dürfen. Am 2. Februar sollen von 16 bis 22 Uhr sonst nicht öffentlich zugängliche Innenhöfe der Stadt im winterlichen Glanz erstrahlen. Das darf niemand verpassen – weder die Fans der Sommerhofnacht, die es sich gewiss nicht nehmen lassen werden, auch zur Winter-Edition zahlreich nach Pirna zu strömen, noch die engagierten Gewerbetreibenden sowie Privatpersonen, die über einen geeigneten Hof verfügen, um mitzumachen. Die KTP möchte so viele Höfe wie möglich zur Teilnahme bewegen. Erleichtert wird die Entscheidung, sich an der Pirnaer Winterhofnacht zu beteiligen, durch die von der KTP zugesagte Unterstützung für private Höfe bei der Planung, Organisation und Umsetzung – z. B. mit der Übernahme der Lizenzkosten für die GEMA und der Verteilung mehrerer mobiler Toiletten im Stadtgebiet. Zudem sorgt sich die KTP um die Gestaltung, den Druck und die Verteilung von Veranstaltungsplakaten und Flyern mit allen teilnehmenden Höfen, die redaktionelle Begleitung in der Presse und die Online-Werbung unter der Nutzung sozialer Medien. Interessierte Hofbetreiber bewerben sich bitte per E-Mail an [kultur@pirna.de](mailto:kultur@pirna.de)!

### STADTMUSEUMPIRNA

#### Fredo Kunze führt

Am 15. Dezember führt der Holzkünstler Fredo Kunze im StadtMuseum Pirna durch



Fredo Kunze in der Sonderschau  
(Foto: RX)

die ihm gewidmete Sonderausstellung „Mit Holz, Farbe und Witz – Die phantasievolle Welt des Fredo Kunze“ und beantwortet die Fragen der Gäste. Die Schau zeigt über 60 farbenfrohe Holzplastiken mit hintergründigem Humor. Das Publikum begegnet u. a. dem Lügenbaron Münchhausen in zahlreichen Abenteuern, aber auch Don Quijote und einer auf einem Saurier reitenden Urwaldfamilie. Einen weiteren Schwerpunkt bildet Fredo Kunzes witzige Mäusewelt. Die Sonderausstellung ist dienstags bis sonntags von 10:00 bis 17:00 Uhr und am 26. Dezember von 13:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Am 24. und 25. Dezember sowie vom 31. Dezember bis 6. Januar bleibt das StadtMuseum Pirna geschlossen.

■ **So., 15.12. | 17:00 Uhr | StadtMuseum Pirna**

Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 6 Euro

#### Musizierstunde

In diesem Jahr wird eine alte Tradition wieder aufgegriffen: Schüler der Musikschule Sächsische Schweiz e. V. spielen am letzten Sonnabend vor dem Fest weihnachtliche Weisen und stimmen sich, ihre Eltern und die Gäste im StadtMuseum Pirna auf die besinnliche Zeit des Jahres ein. Im Anschluss kann die Sonderausstellung „Mit Holz, Farbe und Witz – die fantasievolle Welt des Fredo Kunze“ besichtigt werden.

■ **Sa., 21.12. | 15:00 Uhr | StadtMuseum Pirna**

Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 4 Euro

#### Rattenscharf

Im StadtMuseum Pirna legt am 27. Dezember das Figurentheater Cornelia Fritzsche für Erwachsene nach – mit dem Puppenspiel „Rattenscharfe Weihnacht“ über die Rattendame Ursula von Rätin, der in der Vorweihnachtszeit einiges durch den Kopf geht: Warum rennen auf einmal die Leute reihenweise in die Kirche? Wieso werden die Hauptmahlzeiten auf dem Weihnachtsmarkt eingenommen? Sitzt der Geldbeutel für die Geschenke wirklich locker in der Tasche? Liebt man die Schwiegermutter plötzlich doch? Mit scharfem Biss geht Ursula von Rätin genau diesen



Szenenfoto „Rattenscharfe Weihnacht“  
(Quelle: Robert Jentsch)

Fragen auf den Grund und kommt zu der Erkenntnis: Man hat einander einfach nur lieb. Außerdem gibt es ein paar Tipps, wie man sich unliebsamer Weihnachtsgeschenke entledigt.

■ **Fr., 27.12. | 19:00 Uhr | StadtMuseum Pirna**  
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 6 Euro

## STADTBIBLIOTHEK PIRNA

### Aktion im Advent

Bis zum 20. Dezember schlagen in der Dohnaischen Straße 76 zahlreiche Kinderherzen höher, wenn montags bis freitags die Adventskalender-Aktionen der Kinderbibliothek (KiBi) stattfinden. Gegen 9 Uhr findet sich jeweils eine Gruppe von 17 Kindereinrichtungen aus Pirna und Umgebung vor der Stadtbibliothek Pirna ein, wo die Kleinen von den KiBi-Mitarbeiterinnen vor dem Haus empfangen werden. Gemeinsam erfreuen sich die Kinder an den 24 festlichen Fassadenfenstern, die einem



Die Stadtbibliothek Pirna im Advent  
(Foto: RX)

überdimensionalen Adventskalender gleichen. Die Kleinen sind eingeladen, ein Gedicht aufzusagen, ein Lied zu singen oder den Weihnachtswichteln der KiBi in irgendeiner Weise eine Freude zu bereiten. Wenn die Darbietungen den Weihnachtswichteln gefallen, öffnet sich das täglich zutreffende Fensterchen. Ein weihnachtlicher Geschenkesack wird zu Kindern heruntergelassen. Mit dem Geschenkesack eilen die Kindergruppen dann hinauf in ihre KiBi, packen ihr Geschenk aus (ein Buch und ein Spiel für jede Kita sowie eine kleine Süßigkeit für jedes Kind) und schmücken den Weihnachtsbaum mit dem selbstgebastelten Weihnachtsschmuck, den sie der Kinderbibliothek mitgebracht. Der Förderverein der Stadtbibliothek Pirna e. V. liest den Kindern wunderschöne Weihnachtsgeschichten vor, darunter Geschichten vom „Weihnachtsfest im Winterwald“, vom „Geschenk für den Weihnachtsmann“ oder von der „Kleinen Glocke, die nicht läuten wollte“. Jeden Tag lädt eine andere spannende Lesung zu weihnachtlicher Vorfreude ein.

Die Stadtbibliothek Pirna dankt ihrem Förderverein und den fleißigen Adventswichteln für das vergnügliche Miteinander und für das gemeinsame Freude bereiten mit tollen Geschenken.

## RICHARDWAGNERSTÄTTEN

### Weihnachtsmatinée

Ganz entspannt in Weihnachtsstimmung kommen und in Ruhe in die Festtagszeit eintauchen: Das Matinéekonzert „Kindelein zart“ am späten Vormittag des Heiligen Abends schenkt den Gästen eine Stunde der Muße und läutet die besinnlichen Tage festlich ein. Sängerin Gretel Wittenburg, meisterhaft begleitet von Elke Jahn auf der Konzertgitarre, lädt ein zu einem Weihnachtskonzert für die ganze Familie im Jagdschloss Graupa – mit herzerwärmenden Geschichten, Gedichten und den schönsten Weihnachtsliedern von Schubert, Schumann, Silcher u. v. m.

■ **Di., 24.12. | 11:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**  
Eintritt: 22 Euro, ermäßigt 18 Euro



Veranstaltungsplakat  
(Quelle: Jürgen Lipsch/KTP)

### Silvesterkonzert

Am Silvesternachmittag begeistert der Tenor Anton Saris in den Richard-Wagner-Stätten Graupa mit Operettenmelodien, UFA-Schlagern und Wiener Liedern zum Jahreswechsel. Der gebürtige Niederländer und Wahl-Dresdner wird begleitet von der Konzertpianistin Natalia Posnova – bekannt für ihre Crossover-Interpretationen der britischen Rockband Queen. Ein Glas Sekt inklusive!



Anton Saris und Natalia Posnova  
(Quelle: Saris/get-shot.de)

■ **Di., 31.12. | 15:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**  
Eintritt: 22 Euro, ermäßigt 18 Euro

## Bekanntmachung der Beschlüsse der 3. Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses (SFA)

am 19.11.2024

### Wahlbenachrichtigungen bei Kommunalwahlen (eingebracht im STR am 24.09.2024)

Besteht bei Wahlen eine Zuordnung zu Wahlkreisen, veröffentlicht die Verwaltung

zeitgleich mit der Bekanntmachung der Durchführung der Wahl die Zuordnung der Wahlbezirke zu den entsprechenden Wahlkreisen.

Beschluss-Nr. ANT-24/0007-10.0

Pirna, 19.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

## Bekanntmachung der Beschlüsse der 3. Sitzung des Stadtrates Pirna (STR)

am 12.11.2024

### Weisung zur Abstimmung des Vertreters der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) für die 20. Sitzung am 18.11.2024

#### hier: Beschlussvorlage IPO-006/2024, Haushaltsvollzug 2024; Mittelbereitstellung und Kreditaufnahme

Der Vertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) wird angewiesen, in der 20. Sitzung der Verbandsversammlung am 18.11.2024 der folgenden Beschlussvorlage zuzustimmen:

#### ■ Haushaltsvollzug 2024

Mittelbereitstellung und Kreditaufnahme  
IPO-006/2024

Die Weisung gilt im Vertretungsfall auch für den Stellvertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung.

Beschluss-Nr. 24/0095-FB I

Pirna, 12.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

### Weisung zur Abstimmung des Vertreters der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) für die 20. Sitzung am 18.11.2024

#### hier: Beschlussvorlage IPO-010/2024, Kauf von Ökopunkten

Der Vertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) wird angewiesen, in der 20. Sitzung der Verbandsversammlung am 18.11.2024 der folgenden Beschlussvorlage zuzustimmen:

#### ■ Haushaltsvollzug 2024

Kauf von Ökopunkten  
IPO-010/2024

Die Weisung gilt im Vertretungsfall auch für den Stellvertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung.

Beschluss-Nr. 24/0096-FB I

Pirna, 12.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

### Weisung zur Abstimmung des Vertreters der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) für die 20. Sitzung am 18.11.2024

#### hier: Beschlussvorlage IPO-011/2024, B-Plan 1.1 „Technologiepark Feistenberg“: Abwägung der Stellungnahmen aus der Entwurfsbeteiligung

Der Vertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) wird angewiesen, in der 20. Sitzung der Verbandsversammlung am 18.11.2024 der folgenden Beschlussvorlage zuzustimmen:

#### ■ B-Plan 1.1 „Technologiepark Feistenberg“: Abwägung der Stellungnahmen aus der Entwurfsbeteiligung IPO-011/2024

Die Weisung gilt im Vertretungsfall auch für den Stellvertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung.

Beschluss-Nr. 24/0097-FB I

Pirna, 12.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

### Weisung zur Abstimmung des Vertreters der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) für die 20. Sitzung am 18.11.2024

### hier: Beschlussvorlage IPO-012/2024, Vergabe von Planungsleistungen für den B-Plan 1.2 „Gewerbepark Dohna/Heidenau“

Der Vertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) wird angewiesen, in der 20. Sitzung der Verbandsversammlung am 18.11.2024 der folgenden Beschlussvorlage zuzustimmen:

#### ■ Vergabe von Planungsleistungen für den B-Plan 1.2 „Gewerbepark Dohna/Heidenau“ IPO-012/2024

Die Weisung gilt im Vertretungsfall auch für den Stellvertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung.

Beschluss-Nr. 24/0098-FB I

Pirna, 12.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

### Weisung zur Abstimmung des Vertreters der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) für die 20. Sitzung am 18.11.2024

#### hier: Beschlussvorlage IPO-009/2024, Prüfung der Jahresabschlüsse 2022 bis 2026 u. Kassenprüfungen 2025 bis 2027, Vergabe u. Wahl des Abschlussprüfers

Der Vertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes IndustriePark Oberelbe (ZV IPO) wird angewiesen, in der 20. Sitzung der Verbandsversammlung am 18.11.2024 der folgenden Beschlussvorlage zuzustimmen:

#### ■ Prüfung der Jahresabschlüsse 2022 bis 2026 u. Kassenprüfungen 2025 bis 2027

Vergabe u. Wahl des Abschlussprüfers IPO-009/2024  
Die Weisung gilt im Vertretungsfall auch für den Stellvertreter der Stadt Pirna in der Verbandsversammlung.

Beschluss-Nr. 24/0099-FB I

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Haushaltstrukturkonzept 2024 der Großen Kreisstadt Pirna**

Der nachfolgende Beschlussvorschlag wurde **abgelehnt**:

1. Die Maßnahmen des Haushaltsstrukturkonzeptes werden gemäß der Anlagen 1 und 2 beschlossen und der Oberbürgermeister mit der frühestmöglichen Umsetzung beauftragt.
2. Zu den einzelnen Maßnahmen sind entsprechende Beschlussvorlagen zu erarbeiten und den zuständigen Fachausschüssen bzw. dem Stadtrat vorzulegen.
3. Sofern nach der Hauptsatzung eine Beschlussfassung nicht erforderlich ist, hat eine entsprechende Information an den Stadtrat zu erfolgen.

Beschluss-Nr. 24/0978-20.0

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Satzung der Stadt Pirna über die Hebesätze der Grundsteuern ab dem Jahr 2025**

Der Stadtrat beschließt den vorliegenden Entwurf vom 25.09.2024 als Satzung der Stadt Pirna über die Festsetzung der Hebesätze für die Grundsteuern ab dem Jahr 2025.  
Der Satzungsentwurf ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Beschluss-Nr. 24/0069-20.2

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage siehe Seite 17 ff.

**Ausübung des Wahlrechtes zur Aufstellung eines Gesamtabschlusses**

Der Stadtrat beschließt, auf die Aufstel-

lung eines Gesamtabschlusses für die Haushaltsjahre 2025/2026 zu verzichten.

Beschluss-Nr. 24/0094-20.1

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Feststellung des Jahresabschlusses 2022 der Hospitalstiftung der Stadt Pirna**

Der Jahresabschluss 2022 der Hospitalstiftung der Stadt Pirna wird gemäß Anlage 1 festgestellt.

Beschluss-Nr. 24/0057-20.1

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage siehe Seite 18 ff.

*Redaktionelle Anmerkung: Der Jahresabschluss 2022 der Hospitalstiftung inkl. Anhang und Rechenschaftsbericht steht in elektronischer Form auf der Internetseite der Stadt Pirna zur Verfügung unter [www.pirna.de](http://www.pirna.de) → Stadtinfo → Aktuelles → Bekanntmachungen → Bekanntmachungen Finanzen*

**Haushaltsatzung einschließlich Haushaltsplan 2025/2026 der Hospitalstiftung der Stadt Pirna**

Der Stadtrat in seiner Funktion als Stiftungsrat beschließt aufgrund von § 74 der SächsGemO den vorliegenden Entwurf als Haushaltssatzung einschließlich **Haushaltsplan** der Hospitalstiftung der Stadt Pirna für die Jahre 2025/2026.

Der Satzungsentwurf vom 30.09.2024, der als Satzungsunterschrift beigefügt ist, ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Beschluss-Nr. 24/0072-20.1

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage siehe Seite 21.

**Änderung der Ergänzenden Bedingungen der SWP zur Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser (ErgBedAVBWasserV)**

**■ Änderung Anlage 3 (zu O ErgBedAVBWasserV); Allgemeine Preise Trinkwasserversorgung**

1. Der Stadtrat der Stadt Pirna genehmigt das als Anlage beigefügte „Preisblatt Allgemeine Preise Trinkwasserversorgung“ in seiner Fassung, gültig ab 01.01.2025.
2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt bis zum Ende des 1. Quartals 2025 den Stadtrat über folgende Sachverhalte zu informieren:
  - a. Unter welchen Voraussetzungen und in welchem Zeitraum kann eine eigenständige Wasserversorgung der Stadt Pirna aufgebaut werden? Welche Untersuchungen wurden dazu bereits durchgeführt und was haben diese ergeben?
  - b. Unter welchen Voraussetzungen können die Stadt Pirna und/oder der Stadtwerke Pirna GmbH Mitglied im Zweckverband Wasserversorgung Pirna/Sebnitz werden und wie können diese Voraussetzungen geschaffen werden? Welche Konsequenzen würden sich aus der Mitgliedschaft ergeben?
  - c. Welche Gründe führen dazu, dass die Trinkwasserpreise in Pirna im Vergleich zu Kommunen ähnlicher Größenordnung ein hohes Niveau aufweisen?

Beschluss-Nr. 24/0076-20.1

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage siehe Seite 22.

**Änderung der Allgemeinen Entsorgungsbedingungen für Abwasser (AEB-A) der SWP**

- Änderung der AEB-A
- Außerkraftsetzung der Anlage 2 (Preisblatt Baukostenzuschuss) zu § 4 AEB-A
- Änderung der Anlage 3 (Preisblatt Hausanschlusskosten) zu § 6 AEB-A
- Änderung der Anlage 5 (Preisblatt Allgemeine Preise Abwasserentsorgung) zu § 18 AEB-A

1. Der Stadtrat der Stadt Pirna genehmigt

- die als Anlage 1 beigefügten „Allgemeinen Entsorgungsbedingungen für Abwasser der Stadtwerke Pirna GmbH“ in ihrer Fassung, gültig ab 01.01.2025.
2. Der Stadtrat der Stadt Pirna setzt das als Anlage 2 beigefügte „Preisblatt Baukostenzuschuss“ in seiner Fassung, gültig ab 01.01.2023, außer Kraft.
  3. Der Stadtrat der Stadt Pirna genehmigt das als Anlage 3 beigefügte „Preisblatt Hausanschlusskosten“ in seiner Fassung, gültig ab 01.01.2025.
  4. Der Stadtrat der Stadt Pirna genehmigt das als Anlage 4 beigefügte „Preisblatt Allgemeine Preise Abwasserentsorgung“ in seiner Fassung, gültig ab 01.01.2025.
  5. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, bis zum Ende des 1. Quartals 2025 den Stadtrat darüber zu informieren welche Gründe dazu führen, dass die Abwasserpreise in Pirna im Vergleich zu Kommunen ähnlicher Größenordnung ein hohes Niveau aufweisen.

Beschluss-Nr. 24/0077-20.1

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlagen siehe Seite 24 ff.

#### **Verkauf Grundstück Hohe Straße 1, Flurstücke 911/21 und 910 der Gemarkung Pirna**

Der Stadtrat nimmt das auf die Ausschreibung des Grundstückes Hohe Straße 1, Flurstücke 911/21 und 910 der Gemarkung Pirna, von der Palasax Gesellschaft für Immobilien-Projektentwicklung mbH eingereichte Kaufangebot an und stimmt dem Verkauf des v. g. Grundstückes zum Angebotspreis von 315.000 EUR zu.

Zusätzlich wird eine Investitionsverpflichtung Bestandteil des Kaufvertrages werden. Bei Nichtrealisierung steht der Stadt ein Recht auf Wiederkauf zu, welches mittels Eintragung einer Vormerkung im Grundbuch zu sichern ist. Für den Fall, dass der Grundbesitz innerhalb von 10 Jahren nach Beurkundung des Kaufvertrages weiterveräußert wird, ist ein aus der Weiterveräußerung des Grund- und Bodens ggf. erzielter Mehrerlös an die Stadt Pirna abzuführen.

Beschluss-Nr. 24/0065-20.5

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

#### **1. Satzung zur Änderung der Satzung zur Erhebung von Kosten für die Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Pirna (FwKS)**

Der Stadtrat beschließt die 1. Satzung zur Änderung der Satzung zur Erhebung von Kosten für die Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Pirna (FwKS) in der Fassung vom 22.10.2024. Der Satzungsentwurf, der als Satzungs-niederschrift beigefügt ist, ist Bestandteil des Beschlusses.

Beschluss-Nr. 24/0058-37.0

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage siehe Seite 25 ff.

#### **4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erteilung von Erlaubnissen für die Sondernutzung und über die Erhebung von Gebühren für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Stadt Pirna**

Der Stadtrat beschließt den vorliegenden Entwurf vom 01.10.2024 als 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erteilung von Erlaubnissen für die Sondernutzung und über die Erhebung von Gebühren für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Stadt Pirna.

Dieser Satzungsentwurf, der als Satzungs-niederschrift beigefügt ist, ist Bestandteil des Beschlusses.

Beschluss-Nr. 24/0074-32.0

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage siehe Seite 27.

#### **Fortschreibung Sportstättenentwicklungskonzeption**

Die Fortschreibung der Sportstättenentwicklungskonzeption der Großen Kreisstadt Pirna wird entsprechend der Anlage (Entwurf vom 27.09.2024) beschlossen.

Über die konkrete Umsetzung wird im Rahmen der **Haushaltplanung** und gegebenenfalls weiterer Einzelbeschlüsse im Rahmen der Zuständigkeit nach Hauptsatzung entschieden.

Beschluss-Nr. 24/0070-40.2

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

*Redaktionelle Anmerkung: Die Sportstättenentwicklungskonzeption steht in elektronischer Form auf der Internetseite der Stadt Pirna zur Verfügung unter [www.pirna.de](http://www.pirna.de) → Rathaus online → Dienstleistungen A-Z → F → Fördermittel*

#### **Lärmaktionsplan Stufe 4 in der Fassung vom 01.10.2024**

Der Lärmaktionsplan (LAP) der Stufe 4 in der Fassung vom 01.10.2024 wird beschlossen.

Über die konkrete Umsetzung der Einzelmaßnahmen wird im Rahmen der jeweiligen Haushaltsplanung und gegebenenfalls weiterer Einzelbeschlüsse im Rahmen der Zuständigkeit nach der Hauptsatzung entschieden.

Beschluss-Nr. 24/0087-61.0

Pirna, 12.11.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister

*Redaktionelle Anmerkung: Der Lärmaktionsplan steht in elektronischer Form auf der Internetseite der Stadt Pirna zur Verfügung unter [www.pirna.de](http://www.pirna.de) → Stadtinfo → Stadtportrait → Stadtplanung → Lärmaktionsplanung*

#### **Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Leistung „Druck und Vertrieb des Pirnaer Amtsblattes ‚Pirnaer Anzeiger‘ in 01796 Pirna/01796 Dohma – 2025 bis 2027“**

Der Zuschlag zur Ausführung der Leistung „Druck und Vertrieb des Pirnaer Amtsblattes ‚Pirnaer Anzeiger‘ in 01796 Pirna/01796 Dohma – 2025 bis 2027“ wird auf das Angebot der **Linus Wittich Medien KG aus 04916 Herzberg (Elster)** erteilt.

Beschluss-Nr. 24/0082-68.2

Pirna, 12.11.2024  
 Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Standort Interimslösung Grundschule Sonnenstein als Voraussetzung für die umfassende energetische Sanierung**

1. Die vorgezogene Ausschreibung des Interimsgebäudes für den Zeitraum der Sanierung der Grundschule Sonnenstein wird befürwortet.
2. Die Finanzierung wird im Vorgriff auf die Haushaltsplanung 2025/2026 beschlossen.

Beschluss-Nr. 24/0090-65.2

Pirna, 12.11.2024  
 Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Eingang von Spenden – Abstimmung zur Annahmeerklärung**

Die in der Anlage aufgeführte Spende (Stand 23.09.2024) wird angenommen.

Beschluss-Nr. 24/0046-20.1

Pirna, 12.11.2024  
 Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Sitzungstermine 2025 für den Stadtrat (STR)**

Die für den Stadtrat der Stadt Pirna (STR) als Anlage 1 beigefügten regelmäßigen Sitzungstermine für das Jahr 2025 (Stand: 22.10.2024) werden beschlossen.

Beschluss-Nr. 24/0060-01.0

Pirna, 12.11.2024  
 Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Grundsatzbeschluss Landesgartenschau 2032 – „Sandstein voller Blumen – Pirna ist bunt“**

**(eingebracht im STR am 24.09.2024)**

Der Stadtrat bekennt sich grundsätzlich zur Bewerbung und zur Ausrichtung der Landesgartenschau 2032 in Pirna. Es gilt den politischen Willen des Stadtrates, Ausdruck zu verleihen.

Für eine Bewerbung der Stadt Pirna zur Ausrichtung der Landesgartenschau Sachsen (LGS) im Jahr 2032 wären folgende Schritte erforderlich:

**2024:**  
Grundsatzbeschluss und Budgetsicherung

**Übersicht Zuwendungseingang**

Begünstigte Organisationseinheit	Verwendungszweck	Zuwendungshöhe in EUR
FG 40	Spende Trinkbrunnen Herder-Gymnasium	1.157,47
Gesamt		1.157,47

Anlage 1 zur Beschluss-Nr. 24/0046-20.1

**Sitzungstermine 2025 – Stadtrat Pirna (STR)**

Datum, Uhrzeit	Sitzung	Raum
Di. 04.02.2025, 18:00 Uhr	Sitzung des Stadtrates Pirna	Großer Ratssaal
Di. 25.03.2025, 18:00 Uhr	Sitzung des Stadtrates Pirna	Großer Ratssaal
Di. 13.05.2025, 18:00 Uhr	Sitzung des Stadtrates Pirna	Großer Ratssaal
Di. 24.06.2025, 18:00 Uhr	Sitzung des Stadtrates Pirna	Großer Ratssaal
Di. 09.09.2025, 18:00 Uhr	Sitzung des Stadtrates Pirna	Großer Ratssaal
Di. 21.10.2025, 18:00 Uhr	Sitzung des Stadtrates Pirna	Großer Ratssaal
Di. 09.12.2025, 18:00 Uhr	Sitzung des Stadtrates Pirna	Großer Ratssaal

Anlage 1 zur Beschluss-Nr. 24/0060-01.0, Stand: 22.10.2024

im städtischen Haushalt 2025/26 für die erste Phase der Vorbereitung (Machbarkeitsstudie).

**2025/26:**

Machbarkeitsstudie (MBS) durch ein veriertes Landschaftsarchitekturbüro erarbeiten lassen (Honorarkosten ca. 60 T€). Inhalt ist die Untersuchung von potenziellen Standorten für eine LGS und die Festlegung auf ein geeignetes Areal.

Zu diesem wird dann ein erster landschaftsplanerischer und architektonischer Vorentwurf erarbeitet.

Die MBS dient als Grundlage für eine spätere Bewerbung zur Ausrichtung der LGS und zur Antragstellung von Fördermitteln. Es gilt den Bereich von Birkwitz-Pratzschwitz, den Natursee, den Segelflugplatz zu einer Weiterentwicklung dieses Stadtteiles und für die touristische Einbindung in das Tor zur Sächsischen Schweiz, zur Verfügung zu stellen und entsprechend zu

nutzen. Auch Alternativen wie der Schlossberghang, das Gottleubatal, der Kohlberg und eine bessere Anbindung der Stadtteile Rottwerndorf/Neundorf sind zu prüfen.

**2027:**

Ausschreibung der LGS 2032 durch den Freistaat Sachsen.

Bewerbung der Stadt Pirna für die Ausrichtung der LGS 2032 i. d. R. in Zusammenarbeit mit dem Landschaftsarchitekturbüro, welches die MBS erarbeitet hat. Wesentlichste Bestandteile dieser Bewerbung sind eine überzeugende Gesamtkonzeption, die Ausweisung einer Kernfläche mit einer Größe von 10 – 15 ha und Eigentums- oder Verfügbarkeitsnachweis sowie ein Nachweis der Finanzierung für die Investitions-, Durchführungs- und Folgekosten.

Bewertungskommission bereist die Bewerbungen und wertet die Bewerbungen vor Ort aus.

Zuschlagserteilung an die Stadt Pirna bei positivem Votum der Kommission.

**2028:**

Gründung Landesgartenschauengesellschaft Pirna mbH. Ein Geschäftsführer von Seiten Freistaat und Mitarbeiter sowie ein Geschäftsführer und Mitarbeiter aus Pirna.

Gründung Förderverein Landesgartenschau Pirna e. V. aus der Bürgerschaft.

Aufgaben der Begleitung im ehrenamtlichen und kulturellen Bereich.

Antragstellung LGS-Fördermittel. Derzeit stellt der Freistaat ca. 6 Mio. € Zuschuss für Investitionen und die Abdeckung der Eigenanteile in anderen Förderprogrammen zur Verfügung.

Antragstellung Städtebaufördermittel und Ausweisung von Sanierungsgebiet für Baumaßnahmen im Areal der LGS Pirna.

Ideen- und Realisierungswettbewerb – Vorbereitung und Durchführung. Dafür ist voraussichtlich europaweite Ausschreibung erforderlich (Kosten des Verfahrens

sind förderfähig).

Ausführungsplanung und Vergabe. Nach europaweiter Ausschreibung erfolgt Vergabezuschlag an ein oder mehrere Bauunternehmen.

**2029:**

Baubeginn – öffentlicher Spatenstich.

3 Jahre Bauphase mit Vorbereitung, Ausschreibung, Vergabe, Durchführung, Baubegleitung, Abrechnung und Dokumentation. Dabei sind Baukosten und Fördermittel zu bearbeiten. Die Koordination der Baufirmen und das Einhalten des engen Zeitplanes ist eine besondere Herausforderung an die Projektsteuerung.

**2032:**

Eröffnung der Landesgartenschau Pirna (April 2032).

Durchführungszeitraum über 7 Monate (April – Oktober 2032)

**2033:**

Rückbau und Überführung in pflegereduzierte Parkanlage.

Beschluss-Nr. ANT-24/0006-61.0

Pirna, 12.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Kommunale Nutzung des ehem. kath. Schulgebäudes Maxim-Gorki-Straße**

Der nachfolgende Beschlussvorschlag wurde **abgelehnt**:

Die Stadtverwaltung prüft ergebnisoffen, in Zusammenarbeit mit den städtischen Gesellschaften, eine kommunale Nutzung des zum Verkauf stehenden früheren katholischen Schulgebäudes in der Maxim-Gorki-Straße 28, 01796 Pirna und einen möglichen städtischen Erwerb. Das Ergebnis der Prüfung wird im Stadtrat zur Diskussion gestellt.

Beschluss-Nr. ANT-24/0001-20.0

Pirna, 12.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

## Anfragen in Stadtrats- und Ausschusssitzungen

### Antworten im Bürgerinformationssystem der Stadtverwaltung online

Alle in öffentlichen Sitzungen gestellten Stadtrats- und Einwohneranfragen sowie die jeweiligen Antworten der Stadtverwaltung Pirna sind im Ratsinformationssystem, im Menüpunkt „Vorlagen“ einsehbar und unter [www.pirna.de](http://www.pirna.de) – „Stadtinfo“ – „Stadtrat“ erreichbar.



## Satzung der Stadt Pirna über die Festsetzung der Hebesätze für die Grundsteuer (Hebesatzsatzung)

vom 13.11.2024

Aufgrund des § 25 Grundsteuergesetz vom 7. August 1973 (BGBl. I S. 965), das zuletzt durch Artikel 21 des Gesetzes vom 16. Dezember 2022 (BGBl. I S. 2294) geändert worden ist, des § 16 Gewerbesteuerengesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Oktober 2002 (BGBl. I S. 4167), das zuletzt durch Artikel 19 des Gesetzes vom 27. März 2024 (BGBl. 2024 I Nr. 108) geändert worden ist und des § 7

Absatz 4 Sächsisches Kommunalabgabengesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 116), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 13. Dezember 2023 (SächsGVBl. S. 876) geändert worden ist i. V. m. § 4 Sächsische Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Mai 2024

(SächsGVBl. S. 500) geändert worden ist, hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 12.11.2024 Folgendes beschlossen:

**§ 1****Erhebungsgrundsatz**

Die Stadt Pirna erhebt von dem in ihrem Gebiet liegenden Grundbesitz eine Grundsteuer nach den Vorschriften des Grundsteuergesetzes.

**§ 2**

**Hebesätze**

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

Für die Grundsteuer

- a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (**Grundsteuer A**) auf 875 v. H. der Steuermessbeträge
- b) für bebaute und unbebaute Grundstücke (**Grundsteuer B**) auf 350 v. H. der Steuermessbeträge.

**§ 3**

**Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2025 in Kraft.

Pirna, 13. November 2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage zur Beschluss-Nr. 24/0069-20.2

**Hinweise nach § 4 Sächsische**

**Gemeindeordnung:**

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzungen von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung oder des anderen Ortsrechts nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Andere Verletzungen können nach Ablauf der bezeichneten Frist nicht mehr geltend gemacht werden.

Pirna, 13. November 2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

**Jahresabschluss 2022 der Hospitalstiftung der Stadt Pirna**

**1. Ergebnisrechnung 2022**

ordentliche Erträge	907.900,46 EUR
ordentliche Aufwendungen	738.430,24 EUR
ordentliches Ergebnis	169.470,22 EUR
außerordentliche Erträge	0,00 EUR
außerordentliche Aufwendungen	0,00 EUR
Sonderergebnis	0,00 EUR
verbleibendes Gesamtergebnis	169.470,22 EUR

**2. Finanzrechnung 2022**

Einzahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit	899.806,93 EUR
Auszahlungen aus lfd. Verwaltungstätigkeit	574.779,36 EUR
Zahlungsmittelsaldo aus lfd. Verwaltungstätigkeit	325.027,57 EUR
Einzahlungen für Investitionstätigkeit	0,00 EUR
Auszahlungen für Investitionstätigkeit	357,00 EUR
Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit	-357,00 EUR
Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf	324.670,57 EUR
Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit	0,00 EUR
Änderung Finanzmittelbestand	324.670,57 EUR
Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen	-272.834,83 EUR
Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	2.574.958,67 EUR
Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres	2.626.794,41 EUR

Fortsetzung siehe nächste Seite →

**3. Vermögensrechnung 2022**

<b>Aktivseite</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
		in Euro
<b>1. Anlagevermögen</b>	<b>6.015.492,26</b>	<b>6.128.279,32</b>
a) Immaterielle Vermögensgegenstände	0,00	0,00
b) Sonderposten für geleistete Investitionszuwendungen	0,00	0,00
c) Sachanlagevermögen	6.015.492,26	6.128.279,32
aa) Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	219.314,58	219.314,58
bb) Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	5.779.525,18	5.891.024,64
cc) Infrastrukturvermögen	0,00	0,00
dd) Bauten auf fremden Grund und Boden	0,00	0,00
ee) Kunstgegenstände und Kulturdenkmäler	1,00	1,00
ff) Maschinen, technische Anlagen, Fahrzeuge	16.631,50	17.919,10
gg) Betriebs- und Geschäftsausstattung, Tiere	20,00	20,00
hh) Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	0,00	0,00
d) Finanzanlagevermögen	0,00	0,00
aa) Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00	0,00
bb) Beteiligungen	0,00	0,00
cc) Sondervermögen	0,00	0,00
dd) Ausleihungen	0,00	0,00
ee) Wertpapiere	0,00	0,00
<b>2. Umlaufvermögen</b>	<b>2.789.836,66</b>	<b>2.738.139,12</b>
a) Vorräte	147.549,88	135.472,14
b) Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	0,00	0,00
c) Privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	15.492,37	27.708,31
d) Liquide Mittel	2.626.794,41	2.574.958,67
<b>3. Aktive Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>11.859,13</b>	<b>4.846,74</b>
<b>4. Nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**SUMME AKTIVA****8.817.188,05****8.871.265,18**

Passivseite	2022	2021
		in Euro
<b>1. Kapitalposition</b>	<b>7.885.740,98</b>	<b>7.716.270,76</b>
a) Basiskapital	6.249.561,74	6.249.561,74
darunter: Betrag des Basiskapitals, der gemäß § 72 Absatz 3 Satz 4 der Sächsischen Gemeindeordnung nicht zur Verrechnung herangezogen werden darf	2.083.187,25	2.083.187,25
b) Rücklagen	1.636.179,24	1.466.709,02
aa) Rücklagen aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	1.006.550,30	837.080,08
darunter: Betrag der Rücklage aus der Verrechnung gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO	0,00	0,00
bb) Rücklagen aus Überschüssen des Sonderergebnisses	629.628,94	629.628,94
darunter: Betrag der Rücklage aus der Verrechnung gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO einschließlich der Übertragung gemäß § 24 Absatz 3 Satz 2 der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung	0,00	0,00
cc) Rücklagen aus nicht ertragswirksam aufzulösenden Zuwendungen	0,00	0,00
dd) Zweckgebundene und sonstige Rücklagen	0,00	0,00
c) Fehlbeträge	0,00	0,00
aa) Jahresbetrag des ordentlichen Ergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus den Vorjahren	0,00	0,00
bb) Jahresfehlbetrag des Sonderergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus den Vorjahren	0,00	0,00
<b>2. Sonderposten</b>	<b>76.551,01</b>	<b>79.251,88</b>
a) Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	76.501,01	79.201,88
b) Sonderposten für Investitionsbeiträge	0,00	0,00
c) Sonderposten für den Gebührenaussgleich	0,00	0,00
d) Sonstige Sonderposten	50,00	50,00
<b>3. Rückstellungen</b>	<b>68.368,35</b>	<b>65.041,25</b>
a) Rückstellungen für Entgeltzahlungen für Zeiten der Freistellung von der Arbeit im Rahmen von Altersteilzeit	0,00	0,00
b) Rückstellungen für Rekultivierung und Nachsorge von Deponien	0,00	0,00
c) Rückstellungen für die Sanierung von Altlasten und sonstige Umweltschutzmaßnahmen	0,00	0,00
d) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aus der steuerkraftabhängigen Umlagen nach § 25 a des Sächsischen Finanzausgleichsgesetzes	0,00	0,00
e) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aufgrund von Steuerschuldverhältnissen	0,00	0,00
f) Rückstellungen für drohende Verpflichtungen aus anhängigen Gerichts- und Verwaltungsverfahren sowie aus Bürgschaften, Gewährverträgen und wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00
g) Rückstellungen für unterlassene Aufwendungen für Instandhaltung im Haushaltsjahr	0,00	0,00
h) Rückstellungen für sonstige vertragliche oder gesetzliche Verpflichtungen zur Gegenleistungen gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind, sofern sie erheblich sind	68.368,35	65.041,25
i) Rückstellungen für drohende Verluste aus schwebenden Geschäften und aus laufenden Verfahren	0,00	0,00
j) sonstige Rückstellungen	0,00	0,00
<b>4. Verbindlichkeiten</b>	<b>780.838,26</b>	<b>1.006.963,18</b>
a) Verbindlichkeiten in Form von Anleihen	0,00	0,00
b) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen	0,00	0,00
c) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00
d) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	173.291,51	170.376,41
e) Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	45.000,00	0,00
f) Sonstige Verbindlichkeiten	562.546,75	836.586,77
<b>5. Passive Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>5.689,45</b>	<b>3.738,11</b>
<b>SUMME PASSIVA</b>	<b>8.817.188,05</b>	<b>8.871.265,18</b>

Anlage zur Beschluss-Nr. 24/0057-20.1

# Haushaltssatzung der Hospitalstiftung der Stadt für die Haushaltsjahre 2025 und 2026

## Beschluss-Nr. 24/0072-20.1

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat in seiner Funktion als Stiftungsrat in der Sitzung am 12.11.2024 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

### § 1

Der Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2025 und 2026, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Hospitalstiftung voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird

	<b>2025</b>	<b>2026</b>
im Ergebnishaushalt mit dem		
– Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	697.801 Euro	675.301 Euro
– Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	860.885 Euro	891.825 Euro
– Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-163.084 Euro	-216.524 Euro
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0 Euro	0 Euro
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 Euro	0 Euro
– Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0 Euro	0 Euro
– Gesamtergebnis auf	-163.084 Euro	-216.524 Euro
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro	0 Euro
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro	0 Euro
– Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 Euro	0 Euro
– Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 Euro	0 Euro
– veranschlagtes Gesamtergebnis auf	-163.084 Euro	-216.524 Euro
im Finanzhaushalt mit dem		
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	695.100 Euro	672.600 Euro
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	747.500 Euro	778.200 Euro
– Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	-52.400 Euro	-105.600 Euro
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	0 Euro	0 Euro
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	12.000 Euro	0 Euro
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-12.000 Euro	0 Euro
– Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-64.400 Euro	-105.600 Euro
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 Euro	0 Euro
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 Euro	0 Euro
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 Euro	0 Euro
– Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	-64.400 Euro	-105.600 Euro

### § 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

### § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf	120.000,00 Euro	120.000,00 Euro
--	-----------------	-----------------

festgesetzt.

Die Haushaltssatzung 2025 tritt am 01.01.2025 und die Haushaltssatzung 2026 am 01.01.2026 in Kraft.

Pirna, den 12.11.2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage zur Beschluss-Nr. 24/0072-20.1

**Ergänzende Bedingungen der Stadtwerke Pirna GmbH (SWP)  
zur AVBWasserV, gültig ab 01.01.2025**

veröffentlicht im Internet unter [www.stadtwerke-pirna.de](http://www.stadtwerke-pirna.de)



**Anlage 3 Preisblatt Allgemeine Preise Trinkwasserversorgung 2025**

zu O der Ergänzenden Bedingungen zur AVBWasserV

**I. Trinkwasserversorgung**

Der Trinkwasserpreis setzt sich jeweils aus dem Arbeitspreis und dem Grundpreis zusammen.

		netto	brutto <sup>1</sup>
Arbeitspreis		2,96 EUR /m <sup>3</sup>	<b>3,17 EUR/m<sup>3</sup></b>
Grundpreis je Monat		richtet sich nach der Größe des Trinkwasserzählers Qn = Nenndurchfluss, DN = Innendurchmesser	
Hauswasserzähler	Qn 2,5	18,00 EUR/Monat	<b>19,26 EUR/Monat</b>
	Qn 6	36,89 EUR/Monat	<b>39,47 EUR/Monat</b>
	Qn 10	59,61 EUR/Monat	<b>63,78 EUR/Monat</b>
Großwasserzähler	DN 50	314,04 EUR/Monat	<b>336,02 EUR/Monat</b>
	DN 80	472,96 EUR/Monat	<b>506,07 EUR/Monat</b>
	DN 100	586,49 EUR/Monat	<b>627,54 EUR/Monat</b>
	DN 150	673,61 EUR/Monat	<b>720,76 EUR/Monat</b>

**II. Standrohr**

Grundpreis für Miete	1,28 EUR/Tag	<b>1,37 EUR/Tag</b>
Sicherheitsbetrag	300,00 Euro*	

**III. Bauwasser**

Bauwasserzähler

(Ein- und Ausbau bei vorhandenem Trinkwasseranschluss im Anschlussobjekt – ohne Entnahmeeinrichtung)

Bereitstellung Bauwasserzähler	64,00 EUR	<b>68,48 EUR</b>
Grundpreis für Miete	0,77 EUR/Tag	<b>0,82 EUR/Tag</b>

Bauwasserzählerschacht

(Ein und Ausbau bei vorhandenem Trinkwasseranschluss im Gebäude oder vorgelagertem Trinkwasserhausanschlussstutzen im Grundstück, ohne Außenzapfstelle/Entnahmeeinrichtung nach dem Bauwasserzählerschacht, Tiefbauarbeiten im Grundstück sind bauseits zu erbringen)

Bereitstellung Bauwasserzählerschacht	258,38 EUR	<b>276,47 EUR</b>
Grundpreis für Miete	0,77 EUR/Tag	<b>0,82 EUR/Tag</b>
Sicherheitsbetrag	300,00 EUR*	

**IV. Reserveversorgung**

Für das Vorhalten eines Reserveanschlusses durch die SWP wird ein jährliches Entgelt berechnet. Das Entgelt wird je m<sup>3</sup> der stündlichen Nennleistung des installierten Wasserzählers berechnet.

Reserveanschluss je m <sup>3</sup> stündl. Nennleistung	122,71 EUR/Jahr	<b>131,30 EUR/Jahr</b>
---	-----------------	------------------------

Tatsächlich aus dem Reserveanschluss entnommene Wassermengen werden mit dem Arbeitspreis nach Ziff. I berechnet.

<sup>1</sup>inkl. Umsatzsteuer in der jeweils gesetzlich festgelegten Höhe (zurzeit 7 %)

\*Diese Beträge unterliegen nicht der Umsatzsteuer.

Stadtwerke Pirna GmbH  
Seminarstraße 18 b  
01796 Pirna

Telefon: 03501 764-0  
Telefax: 03501 764-149  
kostenlose Servicenummer: 0800 589 14 03

[www.stadtwerke-pirna.de](http://www.stadtwerke-pirna.de)  
E-Mail: [info@stadtwerke-pirna.de](mailto:info@stadtwerke-pirna.de)

**Allgemeine Entsorgungsbedingungen für Abwasser (AEB-A)  
der Stadtwerke Pirna GmbH (SWP) gültig ab 01.01.2025**

veröffentlicht im Internet unter [www.stadtwerke-pirna.de](http://www.stadtwerke-pirna.de)

Stadtwerke **Pirna**



**Anlage 3 Preisblatt Hausanschlusskosten**

zu § 5 der Allgemeinen Entsorgungsbedingungen für Abwasser (AEB-A) der SWP

1. Der Anschlussnehmer hat nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen die Kosten zu erstatten, die für die Herstellung des Grundstücksanschlusses (Anschlusskanal) entstehen.

Es wird berechnet:

	netto	brutto <sup>19)</sup>
1.1 Grundbetrag ohne Einsteigschacht Einzelbaumaßnahmen	5.068,99 EUR	<b>6.032,10 EUR</b>
1.2 Grundbetrag ohne Einsteigschacht Komplexbaumaßnahmen	projektspezifische Kalkulation	
1.3 Die SWP ist berechtigt, für jede Abnahme des Hausanschlusses, welche mit einer separaten Anfahrt verbunden ist, die hierfür entstehenden Kosten pauschal zu berechnen. Gleiches gilt auch, wenn bei der Abnahme Mängel festgestellt werden oder aus anderen Gründen, die der Anschlussnehmer zu verantworten hat und die die Abnahme verhindern. Es wird berechnet: Abnahme und Freigabe des Anschlusses einschließlich der Kontrolle der Kundenanlage	106,00 EUR	<b>126,14 EUR</b>
2. Für die Veränderung des Hausanschlusses, die durch Änderung oder Erweiterung der Anschlussanlage erforderlich oder aus anderen Gründen vom Anschlussnehmer veranlasst wird, hat der Anschlussnehmer die der SWP entstehenden Kosten zu erstatten, für welche die unter Punkt 1.1. bis 1.3. aufgeführten Preise die Grundlage bilden.		
3. Die Kosten für die Wiederherstellung aufwändiger Oberflächen in privaten Grundstücken (z. B. Verbundpflaster, Natursteinplattenwege, Zierpflanzen) im Bereich der Rohrtrasse werden nach Aufwand in Rechnung gestellt.		
4. Bei ungewöhnlich schwierigen Bodenverhältnissen, bei Schwierigkeiten bei der Kreuzung von Straßen und anderen Bauwerken sind die SWP berechtigt, nach tatsächlich anfallendem Aufwand abzurechnen.		
5. Der Anschlussnehmer wird rechtzeitig darüber informiert. Das gleiche gilt, falls durch Sonderwünsche des Anschlussnehmers Mehrkosten entstehen.		
6. Für die Herstellungskosten können je nach Baufortschritt Teilrechnungen gelegt werden. Spätestens nach Fertigstellung des Anschlusskanals erfolgt die Gesamtrechnung.		

<sup>19)</sup>inkl. Umsatzsteuer in der jeweils gesetzlich festgelegten Höhe (zurzeit 19%)

Stadtwerke Pirna GmbH  
Seminarstraße 18 b  
01796 Pirna

Telefon: 03501 764-0  
Telefax: 03501 764-149  
kostenlose Servicenummer: 0800 589 14 03

[www.stadtwerke-pirna.de](http://www.stadtwerke-pirna.de)  
E-Mail: [info@stadtwerke-pirna.de](mailto:info@stadtwerke-pirna.de)

Anlage 3 zur Beschluss-Nr. 24/0077-20.1

**Allgemeine Entsorgungsbedingungen für Abwasser (AEB-A)  
der Stadtwerke Pirna GmbH (SWP) gültig ab 01.01.2025**

veröffentlicht im Internet unter [www.stadtwerke-pirna.de](http://www.stadtwerke-pirna.de)



**Anlage 5 Preisblatt Allgemeine Preise Abwasserentsorgung 2025**

zu § 17 der Allgemeinen Entsorgungsbedingungen für Abwasser (AEB-A) der SWP

**I. Schmutzwasserentsorgung**

Der Schmutzwasserpreis setzt sich jeweils aus dem Arbeitspreis je Kubikmeter bezogenes Trinkwasser und dem Grundpreis je Monat zusammen.

		netto	brutto <sup>1</sup>
Arbeitspreis		3,65 EUR /m <sup>3</sup>	<b>4,34 EUR/m<sup>3</sup></b>
Grundpreis je Monat		richtet sich nach der Größe des Trinkwasserzählers Qn = Nenndurchfluss, DN = Innendurchmesser	
Hauswasserzähler	Qn 2,5	10,00 EUR/Monat	<b>11,90 EUR/Monat</b>
	Qn 6	20,56 EUR/Monat	<b>24,47 EUR/Monat</b>
	Qn 10	33,16 EUR/Monat	<b>39,46 EUR/Monat</b>
Großwasserzähler	DN 50	175,19 EUR/Monat	<b>208,48 EUR/Monat</b>
	DN 80	263,79 EUR/Monat	<b>313,91 EUR/Monat</b>
	DN 100	326,35 EUR/Monat	<b>388,36 EUR/Monat</b>
	DN 150	500,46 EUR/Monat	<b>595,55 EUR/Monat</b>

**II. Klärschlammentsorgung**

Der Reinigungs- und Transportpreis wird je Kubikmeter abgefahrene Menge berechnet. Die Grubenreinigungsleistung wird je Grube und Einsatz berechnet.

Reinigungs- und Transportpreis für Klärschlamm aus Kleinkläranlagen und abflusslosen Fäkalgruben (Fäkalschlamm)	54,25 EUR/m <sup>3</sup>	<b>64,56 EUR/m<sup>3</sup></b>
Reinigungs- und Transportpreis für Abwasser aus abflusslosen Gruben (Fäkalwasser)	29,42 EUR/m <sup>3</sup>	<b>35,01 EUR/m<sup>3</sup></b>
Grubenreinigungsleistung	89,00 EUR	<b>105,91 EUR</b>

**III. Niederschlagswasserentsorgung**

Das Entgelt für die Niederschlagswasserentsorgung wird je Quadratmeter versiegelter Grundstücksfläche und Jahr berechnet.

versiegelte Grundstücksfläche	0,90 EUR/m <sup>2</sup>	<b>1,07 EUR/m<sup>2</sup></b>
-------------------------------	-------------------------	-------------------------------

**IV. nicht reinigungsbedürftiges Wasser**

Einleitung in einen Regenwasserkanal	0,60 EUR/m <sup>3</sup>	<b>0,71 EUR/m<sup>3</sup></b>
Einleitung in einen Schmutz-/Mischwasserkanal	1,22 EUR/m <sup>3</sup>	<b>1,45 EUR/m<sup>3</sup></b>

Abweichend hiervon können sondervertragliche Vereinbarungen mit abweichenden Preisen geschlossen werden.

<sup>1</sup>inkl. Umsatzsteuer in der jeweils gesetzlich festgelegten Höhe (zurzeit 19 %)

# 1. Satzung zur Änderung der Satzung zur Erhebung von Kosten für die Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Pirna (Feuerwehrkostensatzung – FwKS)

Vom 13.11.2024

Aufgrund von § 4 Sächsische Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Mai 2024 (SächsGVBl. S. 500) geändert worden ist und § 69 Sächsisches Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. März 2024 (SächsGVBl. S. 289), hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 12.11.2024 folgende Satzung beschlossen.

## Artikel 1 Änderungen

Die Satzung der Stadt Pirna über die Erhebung von Kosten für die Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Pirna vom 11. Dezember 2019, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt der Stadt Pirna „Pirnaer Anzeiger“ Nr. 1/2020 am 15.01.2020 wird wie folgt geändert:

Der **§ 3** erhält folgende Fassung:

*„Für Pflichtleistungen der Feuerwehr Pirna wird gemäß § 69 Abs. 2 SächsBRKG in Verbindung mit § 20 Sächsische Feuerwehrverordnung (SächsFwVO) und § 22 SächsBRKG in Verbin-*

*dung mit § 17 SächsFwVO Kostenersatz verlangt.“*

Der **§ 5** Absatz 1 Satz 2 wird wie folgt geändert:

*„Das Kostenverzeichnis in der Fassung vom 20.01.2024“ ist als Anlage Bestandteil dieser Satzung.“*

## Artikel 2 Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt rückwirkend am 20.01.2024 in Kraft.

Pirna, 13. November 2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

Anlage: Kostenverzeichnis in der Fassung vom 20.01.2024

## Hinweise nach § 4 Sächsische Gemeindeordnung:

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzungen von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung oder des anderen Ortsrechts nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Andere Verletzungen können nach Ablauf der bezeichneten Frist nicht mehr geltend gemacht werden.

Pirna, 13. November 2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

## Anlage zur Feuerwehrkostensatzung

# Kostenverzeichnis für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr in der Fassung vom 20.01.2024

### 1. Stundensatz für Leistungen des Personals der Feuerwehr

Stundensatz für Leistungen des hauptamtlichen Personals 46,00 EUR/h  
Stundensatz für Leistungen des ehrenamtlichen Personals 12,00 EUR/h

*Erstattete und ersetzte Beträge nach § 62 SächsBRKG (Lohnfortzahlung, Verdienstausschluss) für ehrenamtlich tätige Einsatzkräfte sind nicht im **Durchschnittssatz** enthalten und werden bei den entsprechenden kostenpflichtigen Einsätzen gesondert abgerechnet.*

### 2. Stundensatz für den Einsatz von Fahrzeugen einschließlich Geräte (für nicht gem. § 20 Abs. 1 SächsFwVO genormte Feuerwehrfahrzeuge)

Wechselladerfahrzeug (WLF) 42,29 EUR/h  
Mehrzweckboot (MZB) 88,24 EUR/h  
Tanklöschfahrzeug (TLF 16/25) 197,23 EUR/h  
Tanklöschfahrzeug – Wald (TLF-W) 130,07 EUR/h

### 3. Kosten für Verbrauchsmaterial

Die Kosten für Verbrauchsmaterial, wie

zum Beispiel

- Ölbindemittel,
- Chemikalienbindemittel,
- Absperrmittel,
- Rüstmaterial,
- Abdichtmaterial,
- Türschlösser,
- Einsatzkleidung/Schutzausrüstung und deren Entsorgung richtet sich nach den jeweils gültigen Angeboten und Preisen der Anbieter und Vertragspartner.

### 4. Stundensatz für Leistungen im vorbeugenden Brandschutz

Stundensatz für Leistungen des hauptamtlichen Personals	64,00 EUR/h
Fahrzeugpauschale (innerhalb Stadtgebiet Pirna)	26,40 EUR
Fahrzeugpauschale (außerhalb Stadtgebiet Pirna)	52,80 EUR

**5. Fehlararm von Brandmeldeanlagen (kalkuliert für 45 min Einsatzzeit)**

**Brandmeldeanlage klein** 1.384,35 EUR bestehend aus einem Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (besetzt mit 4 hauptamtlichen Einsatzkräften), einem Löschgruppenfahrzeug (besetzt mit 6 ehrenamtlichen Einsatzkräften), einem Hubrettungsfahrzeug (besetzt mit 2 hauptamtlichen Einsatzkräften) und einem Führungsfahrzeug (besetzt mit 2 hauptamtlichen Einsatzkräften)

**Brandmeldeanlage mittel** 1.718,12 EUR bestehend aus einem Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (besetzt mit 4 hauptamtlichen Einsatzkräften), drei Löschgruppenfahrzeugen (besetzt mit jeweils 6 ehrenamtlichen Einsatzkräften), einem Hubrettungsfahrzeug (besetzt mit 2 hauptamtlichen Einsatzkräften) und einem Führungsfahrzeug (besetzt mit 2 hauptamtlichen Einsatzkräften)

**Brandmeldeanlage groß** 2.132,12 EUR bestehend aus einem Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (besetzt mit 4 hauptamtlichen Einsatzkräften), fünf Löschgruppenfahrzeugen (besetzt mit jeweils 6 ehrenamtlichen Einsatzkräften), einem Hubrettungsfahrzeug (besetzt mit 2 hauptamtlichen Einsatzkräften) und einem Führungsfahrzeug (besetzt mit 2 hauptamtlichen Einsatzkräften)

**6. Verleih von Geräten**

Pressluftatmer inkl. Lungenautomat, Maske und Pressluftflasche (300 bar)	45,65 EUR/pro Woche
--	---------------------

**7. Werkstatteleistungen**

**a) Leistungen der Atemschutzwerkstatt**

Pressluftatmer Turnusprüfung	16,24 EUR
Pressluftatmer Reinigung und Prüfung nach Übung	24,15 EUR
Pressluftatmer Reinigung und Prüfung nach Brandeinsatz	27,99 EUR
Lungenautomat halbjährliche Prüfung	4,71 EUR
Lungenautomat Reinigung und Prüfung nach Gebrauch	16,49 EUR
Atemschutzmaske Turnusprüfung (ohne Reinigung)	8,58 EUR
Atemschutzmaske Turnusprüfung (mit Reinigung)	20,36 EUR
Atemschutzmaske Reinigung und Prüfung nach Gebrauch	20,36 EUR
Chemikalienschutzanzug Turnusprüfung (ohne Reinigung)	23,87 EUR
Chemikalienschutzanzug Reinigung und Prüfung nach Gebrauch	47,05 EUR

Grundüberholung Druckminderer (inkl. Ein- und Ausbau)	36,61 EUR
Revision Lungenautomat	23,87 EUR
Pressluftflasche befüllen	7,32 EUR
Übungsfilter Reinigung und Desinfektion	1,76 EUR
Neuregistrierung in Atemschutzkartei (pro Komponente)	2,34 EUR

**b) Leistungen der Schlauchwerkstatt**

B- oder C-Druckschlauch waschen, prüfen, trocknen	10,43 EUR
D-Druckschlauch waschen, prüfen, trocknen	10,43 EUR
A-Saugschlauch prüfen	14,26 EUR
Einbinden Druckschlauchkupplung	16,42 EUR
Vulkanisieren (pro Beschädigung)	12,60 EUR
Eingangsprüfung Schlauch (ohne waschen)	9,34 EUR
Neuregistrierung in Schlauchkartei (pro Schlauch)	9,08 EUR

**c) Prüfung von Geräten und Beladung der Fahrzeuge nach DGUV-G 305-002**

Drehleiter	368,00 EUR
Einsatzleitwagen	92,00 EUR
Kleinlöschfahrzeug KLF B-1000/Tragkraftspritzenfahrzeug TSF/TSF-W	460,00 EUR
Tanklöschfahrzeug TLF	460,00 EUR
Löschgruppenfahrzeug LF	736,00 EUR
Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug HLF 10/6, HLF 20/16	1.012,00 EUR
Vorausrüstwagen VRW	460,00 EUR
Feuerwehrranhänger Tragkraftspritze FwA-TS	184,00 EUR
Neuregistrierung in Gerätekartei (pro Gerät)	4,60 EUR

**d) Prüfung Gerätesatz Absturzsicherung nach DIN 14800-17**

pro Absturzsicherung	115,00 EUR
----------------------	------------

**e) Wäscherei**

Feuerwehrüberjacke u. Feuerwehrüberhose (Reinigung + Imprägnierung)	9,57 EUR
Feuerwehrjacke u. Feuerwehrhose (Reinigung)	9,06 EUR
Feuerwehrsichthandschuhe	4,21 EUR
Kleinteile (z. B. <b>Flammschutzhaube</b> , Decke, Weste)	3,70 EUR

**f) Sonstiges**

Stundensatz für nicht kalkulierte Leistungen (nach Aufwand)	46,00 EUR/h
Für Ersatzteile werden die jeweiligen Selbstkosten zuzüglich eines Verwaltungskostenzuschlages i. H. v. 10 % berechnet.	

**8. Sondervereinbarungen**

Sondervereinbarungen zwischen der Feuerwehr und dem Auftraggeber können bei längerer Inanspruchnahme von Geräten bzw. für nicht aufgeführte Geräte und Leistungen getroffen werden.

## 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erteilung von Erlaubnissen für die Sondernutzung und über die Erhebung von Gebühren für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Stadt Pirna

Vom 13.11.2024

Auf Grund des § 4 der Sächsischen Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Mai 2024 (SächsGVBl. S. 500) geändert worden ist, den §§ 18, 18a und 21 des Sächsischen Straßengesetzes vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. August 2019 (SächsGVBl. S. 762; 2020 S. 29) geändert worden ist und dem § 8 des Bundesfernstraßengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 22. Dezember 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 409) geändert worden ist, hat der Stadtrat der Stadt Pirna in seiner Sitzung am 12.11.2024 folgende Satzung beschlossen.

### Artikel 1 Änderungen

Die Satzung über die Erteilung von Erlaubnissen für die Sondernutzung und über die Erhebung von Gebühren für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Stadt Pirna (Sondernutzungssatzung) in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Juli 2017, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt der

Anlage zur Beschluss-Nr. 24/0074-32.0

Stadt Pirna „Pirnaer Anzeiger“ Nr. 14/2017 am 26. Juli 2017 zuletzt geändert durch Satzung vom 5. Juli 2023, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt der Stadt Pirna „Pirnaer Anzeiger“ Nr. 14/2023 vom 19. Juli 2023 wird wie folgt geändert:

1. In der Anlage (Gebührenverzeichnis) werden nach dem Punkt 2.2 folgende Gebührentatbestände hinzugefügt:

„2.3 Stationsbasierte Carsharingplätze für Fahrzeuge (inkl. Ladesäule)

Stellplatz/Monat 10,00 € 10,00 €

2.4 Öffentliche Anlagen der E-Ladeinfrastruktur

Stellplatz/Jahr 150,00 € 150,00 €“

### Artikel 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 01.01.2025 in Kraft.

Pirna, 13. November 2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

### Hinweise nach § 4 Sächsische Gemeindeordnung:

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzungen von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von An-

fang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung oder des anderen Ortsrechts nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Andere Verletzungen können nach Ablauf der bezeichneten Frist nicht mehr geltend gemacht werden.

Pirna, 13. November 2024

Tim Lochner, Oberbürgermeister

## Bekanntmachung der Beschlüsse der 3. Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses (SEA)

am 28.11.2024

### Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Planungsleistung „Grundschule Neundorf: Neubau Turnraum – Leistungsbild Tragwerksplanung“

Der Zuschlag zur Ausführung der Planungsleistung „Grundschule Neundorf: Neubau Turnraum – Leistungsbild Tragwerksplanung“ wird auf das Angebot des Büros **Bochmann Langenstrass Ingenieure aus 09127 Chemnitz** erteilt.

Die Bezuschlagung erfolgt vorbehaltlich

der Frist entsprechend § 134 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (Informations- und Wartepflicht).

Beschluss-Nr. 24/0083-68.2

Pirna, 28.11.2024

Markus Dreßler, Bürgermeister

### Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Planungsleistung „Grund-

### schule Neundorf: Neubau Turnraum – Leistungsbild Technische Ausrüstung“

Der Zuschlag zur Ausführung der Planungsleistung „Grundschule Neundorf: Neubau Turnraum – Leistungsbild Technische Ausrüstung“ wird auf das Angebot der **Planungsbüro Roth GmbH aus 01796 Pirna** erteilt.

Die Bezuschlagung erfolgt vorbehaltlich der Frist entsprechend § 134 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (In-

formations- und Wartepflicht).

Beschluss-Nr. 24/0084-68.2

Pirna, 28.11.2024

Markus Dreßler, Bürgermeister

**Vergabe des Zuschlages hinsichtlich der Planungsleistung für die Maßnahme Hochwasser 2021 Fechelsgrundbach**

Der Zuschlag für die Leistung „Planungsleistung für die Maßnahme Hochwasser 2021 Fechelsgrundbach“ wird auf das Angebot der Firma ACI-AQUIAPROJECT CONSULT mbH aus Dresden erteilt.

Beschluss-Nr. 24/0092-60.2

Pirna, 28.11.2024

Markus Dreßler, Bürgermeister

**Vergabe des Zuschlages zur Ausführung der Bauleistung „Erneuerung Spielplatz ‚Ein Spielpark ohne Grenzen‘, 2. BA“**

Der Zuschlag zur Ausführung der Bauleistung „Erneuerung Spielplatz ‚Ein Spielpark ohne Grenzen‘, 2. BA“ wird an die Josef Saule GmbH aus 01259 Dresden erteilt.

Beschluss-Nr. 24/0106-68.2

Pirna, 28.11.2024

Markus Dreßler, Bürgermeister

**Neugestaltung „Naturraum Pirna-Sonnenstein“ (Vorstellung Entwurfsplanung)**

Für die Maßnahme Neugestaltung Naturraum Pirna – Sonnenstein wird die Leistungsphase 3 (Entwurfsplanung) beschlos-

sen und die Stadtverwaltung mit der weiteren Umsetzung beauftragt.

Beschluss-Nr. 24/0107-61.3

Pirna, 28.11.2024

Markus Dreßler, Bürgermeister

**Versetzung des Glascontainers vom Hauptplatz an den Elbeparkplatz Copitz (eingebracht im SEA am 29.10.2024)**

Der Glascontainer am Hauptplatz in Copitz wird auf den Elbeparkplatz in Copitz auf das städtische Grundstück umgesetzt.

Beschluss-Nr. ANT-24/0021-60.0

Pirna, 28.11.2024

Markus Dreßler, Bürgermeister

## Öffentliche Zustellung

gemäß §§ 1 und 2 Gesetz zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG)

„Aus datenschutzrechtlichen Gründen wird die ‚Öffentliche Zustellung gemäß §§ 1 und 2 Gesetz zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG)‘ nicht im Internetauftritt der Stadt Pirna veröffentlicht. Sie kann in der gedruckten Ausgabe des Amtsblattes der Stadt Pirna ‚Pirnaer Anzeiger‘ Nr. 23/24 vom 11.12.2024 nachgelesen werden.“

Ende der öffentlichen Bekanntmachungen

## Angebote für Jung und Alt

### Veranstaltungen im Soziokulturellen Zentrum Sonnenstein

#### Adventsfrühstück am 18. Dezember:

Ein weihnachtlich geschmückter Frühstückstisch mit vielen köstlichen Leckereien steht am 18. Dezember ab 9:00 Uhr im ATZE e.V. bereit. In gemütlicher Runde möchten wir uns auf die Weihnachtsfeiertage einstellen, gemeinsam Weihnachtslieder singen und einen frohen Vormittag verbringen. Die Kosten betragen mit Frühstück 8,50 Euro. Bitte vorab anmelden.

■ Anmeldung: 03501 4907-22

#### Koch-Spaß pur in der Kinderküche:

Wir möchten mit euch, liebe Kinder (Grundschulalter), leckere Rezepte kochen und euch neugierig machen auf frische Lebensmittel. Gemeinsam werden wir Rezepte lesen und ausprobieren, Lebensmittel erforschen und mit allen Sinnen lernen, eine Mahlzeit zuzubereiten. Meldet euch zum Kochkurs bald an, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Wir starten ab Donnerstag, den 9. Januar um 15:00 Uhr, immer alle 14 Tage. Der Unkostenbeitrag beträgt 4 Euro.

■ Anmeldung: 03501 4907-21

**Eltern-Kind-Treff:** Eltern oder Großeltern mit Kindern bis drei Jahren sind montags von 9:00 bis 11:00 Uhr herzlich in unserem Krabbeltreff willkommen. Hier kann zusammen gespielt und gebastelt werden, miteinander geplaudert und sich ausgetauscht werden. Die Teilnahme ist kostenfrei. Fragen bitte an Frau Kinseher, Telefon: 03501 4907-21.

Alle Veranstaltungen finden im Soziokulturellen Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1 b, statt.

Antje Ullrich, ATZE e. V.



Adventsfrühstück

(Bild: Peggychoucair auf Pixabay)



Hortkinder setzen aus unzähligen Steinen die Rampe zusammen

(Fotos: Citymanagement Pirna e.V.)

## Jeder Stein zählt!

### LEGO-Rampen-Projekt sorgt für Barrierefreiheit und gute Laune



In Pirna wurden zum Osterzauber erste LEGO-Steine für das LEGO-Rampen-Projekt gesammelt, zahlreiche Spenden folgten. Nun war es endlich soweit: Baubeginn der ersten LEGO-Rampe für Pirna war Ende November am Eingang des Citymanagements Pirna in der Schössergasse 9 gemeinsam mit Hortkindern. Lydia Schmid, die Beauftragte des Landkreises Sächsische Schweiz – Osterzgebirge für Inklusion und die Belange von Menschen mit Behinderungen, Ines Heyde von der Ergänzenden Unabhängigen Teilhabeberatung (EUTB) und Dina Stiebing vom Citymanagement der Großen Kreisstadt Pirna, möchten sich bei jedem Spender ganz

herzlich bedanken. Diese farbenfrohen Rampen sollen nicht nur die Erreichbarkeit der Geschäfte und gastronomischen Einrichtungen deutlich verbessern, sondern auch eine inklusivere Innenstadt schaffen und Kunden anziehen. Die LEGO-Rampen sorgen als Hingucker für gute Laune bei allen Besuchern. Weitere Rampen im Innenstadtgebiet sind geplant. Dafür rufen wir erneut zur Spende von LEGO-Steinen auf. Die LEGO-Steine werden unter anderem im KiP-Lädchen, bei der EUTB auf der Gartenstraße 38 sowie im Bürgerbüro des Landratsamtes gesammelt. Gemeinsam können wir Pirna noch attraktiver und zugänglicher machen. Helfen Sie uns dabei, Pirna für alle erlebbar zu gestalten!

Lydia Schmid, Landratsamt Pirna – Beauftragte für Inklusion und die Belange von Menschen mit Behinderung



### Weitere Informationen und Abgabestellen für LEGO-Steine

[www.landratsamt-pirna.de/behindertenbeauftragte.html](http://www.landratsamt-pirna.de/behindertenbeauftragte.html)

## „Gegen Vergessen – Für Demokratie“

### Aktion Zivilcourage e.V. erhält Preis

Die Aktion Zivilcourage e. V. ist mit dem renommierten Preis „Gegen Vergessen – Für Demokratie“ des gleichnamigen Vereins ausgezeichnet worden. Die Jury würdigt damit den langjährigen Einsatz des Vereins, demokratische Prozesse insbesondere im ländlichen Raum zu fördern und den gesellschaftlichen Zusammenhalt zu stärken.

Die Jury unter Vorsitz von Andreas Voßkuhle, Präsident des Bundesverfassungsgerichts a.D., erklärte in ihrer Begründung: „Besonderes Anliegen der Aktion Zivilcourage war es von Beginn an, einen breiten, parteiübergreifenden Dialog und kontroversen Meinungsaustausch zu ermöglichen. Daraus ist ein starkes Bündnis für Demokratie entstanden. Das stetig gewachsene Team von Aktion Zivilcourage lässt sich auch von Anfeindungen nicht einschüchtern und beweist angesichts nach wie vor schwieriger politischer Gemengelage in Sachsen einen langen Atem. Der Verein ist damit ein Vorbild für engagierte Demokratinnen und Demokraten in ganz Deutschland.“

Sebastian Reißig, Geschäftsführer von Aktion Zivilcourage, äußerte sich bewegt: „Diese Auszeichnung ist eine große Ehre für uns alle – unser Team, unsere Mitglie-

der und unsere Partner. Sie zeigt, dass unser Engagement, Menschen in ihrer Lebenswelt abzuholen und für Demokratie zu begeistern, wahrgenommen und wertgeschätzt wird. Gerade in Zeiten gesellschaftlicher Herausforderungen ist diese Anerkennung ein Ansporn, unseren Weg mutig weiterzugehen.“

Mit seinen Projekten, die in Zusammenarbeit mit Schulen, Kommunen und Partnerinstitutionen entstehen, setzt der Verein auf praxisnahe Ansätze, die Menschen zum Mitmachen motivieren und demokratische Werte im Alltag erlebbar machen. Neben der Prävention von Extremismus spielt die Förderung von Bürgerbeteiligung und der Dialog zwischen unterschiedlichen gesellschaftlichen Gruppen eine zentrale Rolle.

### Über den Preis

Der Preis „Gegen Vergessen – Für Demokratie“ wird jährlich an Persönlichkeiten oder Organisationen verliehen, die sich in besonderem Maße für Demokratie, Toleranz und den Schutz vor Extremismus einsetzen.

Jennifer Beyersdorf, Aktion Zivilcourage e. V.

## Selbstfürsorge und Austausch

### Treffen für pflegende Angehörige

Die Mitarbeiterinnen der Caritas Seniorenberatung in Pirna bieten nun schon seit zwei Jahren ein regelmäßiges Treffen für pflegende Angehörige an. Einmal im Monat besteht die Möglichkeit, sich auszutauschen, Kraft zu tanken und für eine Stunde vom Pflegealltag auszuruhen. Während der Treffen informieren wir Sie zu Möglichkeiten der Entlastung, Sie lernen Methoden zur Stressbewältigung und Entspannung kennen und haben Zeit, eigene Erfahrungen zu teilen.

Wenn Sie einen Angehörigen versorgen oder pflegen und bei einer Tasse Kaffee oder Tee miteinander ins Gespräch kommen möchten, können Sie gern mit uns Kontakt aufnehmen. Die nächsten Treffen finden am 17. Dezember 2024 und am 21. Januar 2025 von 16:00 bis 17:00 Uhr in den Räumen der Caritas Beratungsdienste, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1a statt. Weitere Informationen erhalten Sie bei den Mitarbeiterinnen der Seniorenberatung, telefonisch unter 03501 443470 oder 0162 3226783, gern auch per E-Mail an [beratungsdienste@caritas-dresden.de](mailto:beratungsdienste@caritas-dresden.de).

Kathrin Gautsch und Claudia Smolka, Caritas Beratungsdienste Landkreis SOE



## Einladung zum Weihnachtsmarkt

**Samstag, 14. Dezember beim SV Aufbau Pirna Copitz e.V.**

Am 14. Dezember findet ein Weihnachtsmarkt von SV Aufbau Pirna-Copitz auf der Radeberger Straße 1 in Pirna-Jessen ab 14:00 Uhr statt. Umschmückt von musikalischer Umrahmung, der Kerzenzieherei, dem Tierheim Pirna, Trödel-/Flohmarkt, Bastelecke und leckeren weihnachtlichen Köstlichkeiten. Der Weihnachtsmann hat sich auch schon angemeldet (ab 16:00 Uhr). Für das leibliche Wohl ist mit weihnachtlichen Köstlichkeiten gesorgt. Der Verein freut sich auf zahlreiche kleine und große Gäste.

Stefan Kühnel, SV Aufbau Pirna Copitz e. V.



Weihnachtsmarkt in Pirna-Jessen (Abbildung: SV Aufbau Pirna Copitz e. V.)

## Tanzend in den Frühling

### Vorverkauf beim TSC Silberpfeil e.V. Pirna

Ist das jetzt schon möglich? Nein, natürlich nicht, aber die Vorfreude darauf schon. Am vierten Märzwochenende heißt es wieder „Pirna tanzt“, veranstaltet vom Tanz-SportClub Silberpfeil Pirna. Haben Sie Lust darauf, sich in die Welt der Standard- und Lateintänze entführen zu lassen, möchten sich an Schautänzen erfreuen und auch selbst das Tanzbein schwingen? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Karten dafür kann man schon jetzt erwerben und sicher sind sie für Tanzbegeisterte auch ein sehr schönes Weihnachtsgeschenk.

Am Freitag, dem 21. März heißt es 19:00 Uhr (Einlass: 18:30 Uhr): Tanz für Jedermann. Von Walzer bis Discofox – für jeden wird etwas dabei sein, wenn DJ Mario Eichler für die Musik sorgt. Schautanzeinlagen des TSC werden Sie außerdem unterhalten.

Am Samstag, 22. März beginnt um 18:00 Uhr (Einlass: 17:30 Uhr) das traditionelle Ballturnier, bei dem Turniertanzpaare in den Standard- und Lateintänzen um den begehrten Pokal der Stadt Pirna an den Start gehen. Selbstverständlich spielt an

diesem Abend auch der Publikumstanz wieder eine große Rolle, wenn die Gala-band Fridtjof Laubner den Abend musikalisch begleitet.

Für die gastronomische Betreuung wird durch das Team der „Schloßschänke“ Pirna gesorgt. Die Eintrittskarten zum Preis von 35 Euro (Freitag) und 45 Euro (Samstag) können ab sofort erworben werden unter [www.pirna-tanzt.de](http://www.pirna-tanzt.de).

Sylvia Sonntag, TSC Silberpfeil e. V.  
Pirna

## Hörspiel „Sonnenblumenhaus“

### Nachmittagstreff zur Ereignisreihe „35 Jahre Mauerfall“ in der Kulturkiste K2

Der Nachmittagstreff: In lockerer Runde, bei Kaffee und Kuchen, kulturelle und geschichtliche Themen besprechen. Am Dienstag, 17. Dezember wollen wir uns von 15:00 bis 18:00 Uhr auf der Schössergasse 3 vertiefend mit rassistischer Gewalt in den sogenannten Nachwendejahren befassen. Dafür hören wir gemeinsam das Hörspiel „Sonnenblumenhaus“ von Dan Thy Nguyen und Iraklis Panagiotopoulos an.

Zum Inhalt: 1992 wurden Anwohner in einer Erstaufnahmestelle für Asylsuchende und in einem angrenzenden Wohnblock

ehemaliger vietnamesischer Vertragsarbeiter in Rostock-Lichtenhagen belagert. Über Tage heizte sich die Stimmung auf, ohne dass die Polizei nennenswert intervenierte. Schließlich flogen Brandsätze und die Gebäude wurden gestürmt. Das Hörspiel dokumentiert das größte und fast vergessene rassistische Pogrom der deutschen Nachkriegsgeschichte und verarbeitet die Sicht der Überlebenden. Das Hörspiel geht ca. 60 min. Danach kommen wir über das Gehörte ins Gespräch.

Die Veranstaltung ist Teil der Veranstaltungsreihe „35 Jahre Mauerfall: Jüdisches

Leben in der DDR und extremistische Gewalt in den sogenannten (Nach)Wendejahren in Pirna und Umgebung.“ Gefördert vom BFSFJ im Rahmen des Bundesprogrammes „Demokratie Leben!“ sowie vom Freistaat Sachsen im Rahmen der „Partnerschaften für Demokratie“. Mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Mit finanzieller Unterstützung durch Land in Sicht e.V. und die Amadeu Antonio Stiftung.

Falk Werner, AKuBiZ e. V.

## Kultur- und Veranstaltungskalender

### ■ Konzerte, Theater & Kabarett

**Do. 12. Dezember – 19:00 Uhr**  
Adventsliedersingen der Pirnaer Chöre in der Stadtkirche St. Marien Pirna  
*Ev.-Luth. Kirchengemeinde Pirna*

**Fr. 13. Dezember – 20:00 Uhr**  
Blackbird & Stativkarawane, Konzert  
*Kleinkunsthöhne Q24 Pirna e.V.*

**Sa. 14. Dezember – 16:00 Uhr**  
J. S. Bach: Weihnachtsoratorium, Kantaten 1 – 3 in der

Stadtkirche St. Marien Pirna  
*Ev.-Luth. Kirchengemeinde Pirna*

**Sa., 14. Dezember – 16:00 Uhr**  
Weihnachtskonzert im Gemeindezentrum Sonnenstein, Dr.-Benno-Scholze-Straße 40  
*Singegemeinschaft Harmonie*

**So. 15. Dezember – 16:00 Uhr**  
Prae Adventum 2024 – Ihr Kl:nderlein chattet!-Weihnachten am Handy Konzert mit 2Hot und Marek Hering  
*Tom Pauls Theater*

**Mi. 18. Dezember – 19:30 Uhr**  
Weihnachtskonzert – Little Jaz-

zin' Christmas – Frank Nestler Trio feat. Anja Schumann  
*Tom Pauls Theater*

**Fr. 20. Dezember – 20:00 Uhr**  
108 Fahrenheit, Konzert  
*Kleinkunsthöhne Q24 Pirna e.V.*

**Sa. 21. Dezember – 15:00 Uhr**  
Weihnachtsmusizierstunde mit Schülern der Musikschule Sächsische Schweiz e.V.  
*StadtMuseum Pirna*

**Mo. 23. Dezember – 20:00 Uhr**  
Thomas Stelzer & Friends, Konzert  
*Kleinkunsthöhne Q24 Pirna e.V.*

**Di. 24. Dezember – 11:00 Uhr**  
Weihnachtsmatinée „Kindeleinzart“, Jagdschloss Graupa  
*Richard-Wagner-Stätten Graupa*

**Di. 24. Dezember – 22:30 Uhr**  
Thomas Stelzers Gospel Crew, Konzert  
*Kleinkunsthöhne Q24 Pirna e.V.*

**Fr. 27. Dezember – 19:00 Uhr**  
Rattenscharfe Weihnacht, Puppenspiel für Erwachsene, Figurentheater mit Cornelia Fritzsche  
*StadtMuseum Pirna*

**■ Ausstellungen, Lesungen & Vorträge**

**Mo./Mi./Fr. 8:00 bis 12:00 Uhr,**

**Di./Do. 8:00 bis 19:00 Uhr**  
„Bäume in Pirna“, Fotoausstellung im Rathaus (geschlossen 24. bis 27.12.)  
*Stadtverwaltung Pirna*

**Mo./Mi. bis Fr. 11:00 bis 17:00 Uhr**

**Sa./So. – 10:00 bis 17:00 Uhr**  
– Fluch und Segen einer Widmung. Anton Bruckner und Richard Wagner, Sonderausstellung  
– Kabinettausstellung NATUR Fotografien von Volkmar Herre, Sonderausstellung  
*Richard-Wagner-Stätten*

**Di. bis So. 10:00 bis 17:00 Uhr**  
Mit Holz, Farbe und Witz – die phantasievolle Welt des Fredo Kunze, Sonderausstellung, Kabinettsschau: Heinz Fülfe zum 30. Todestag  
*StadtMuseum Pirna*

**bis 15. Dezember 10:00 bis 17:00 Uhr**

„Himmlicher Rauch – Weihnachtliches aus Thüringen und dem Erzgebirge“, Weihnachtsausstellung im Landschloss  
*Förderverein Landschloss Pirna-Zuschendorf e.V.*

**Di. bis Do. 14:00 bis 17:00 Uhr**  
„Facetten eines Künstlerlebens“, Ausstellung mit Arbeiten von Gert Pinzer, Mägdleinschule, Kirchplatz 10  
*Kuratorium Altstadt Pirna e.V.*

**Do. 12. Dezember – 18:00 Uhr**  
Goldfunde um Pirna, Vortrag aus der Reihe „Weltblicke“ – vhs unterwegs  
*Volkshochschule Pirna*

**Do. 12. Dezember – 19:00 Uhr**  
„Die Angst fuhr immer mit.“ – Einsatz in Afghanistan, Vortrag, Lange Straße 24  
*Roter Baum e.V.*

**Di. 17. Dezember – 15:00 Uhr**  
„Sonnenblumenhaus“, Hörspiel von von Dan Thy Nguyen und Iraklis Panagiotopoulos

mit anschließendem Gespräch, Schössergasse 3  
*AKuBiz e.V.*

**■ Wanderungen & Führungen**

**Fr. 13./14., Sa. 20./21. Dezember – 16:00 Uhr**  
Romantische Lichtführung am Freitag, Treff: Am Markt 7  
*TouristService Pirna*

**So. 15. Dezember – 17:00 Uhr**  
Führung durch die Sonderausstellung „Mit Holz, Farbe und Witz“  
*StadtMuseum Pirna*

**■ Veranstaltungen, Feste & Familiäres**

**Mo. bis Do. 11:00 bis 19:00 Uhr, Fr./Sa. 11:00 bis 21:00 Uhr, So. 11:00 bis 20:00 Uhr**  
Canalettoweihnachtsmarkt, Marktplatz (geschlossen 24. bis 26.12.)  
*Plan de Saxe GmbH*

**Sa./So. 14./15. Dezember – 11:00 Uhr**  
10. Pirnaer Kunstmarkt im Rathaus  
*Plan de Saxe GmbH*

**Sa. 14./21. Dezember – 14:00 Uhr**  
Weihnachtsmärchen und Bastelecke, Barbiergasse 18  
*Pirnaer Märchen- und Bastelstube*

**Sa. 14. Dezember – 14:00 Uhr**  
Weihnachtsmarkt in Pirna-Jessen, Radeberger Straße 1  
*SV Aufbau Pirna-Copitz e.V.*

**So. 15./22. Dezember – 14:00 Uhr**  
Weihnachtsmärchen und Bastelecke, Barbiergasse 18  
*Pirnaer Märchen- und Bastelstube*

**■ Bildung & Kurse**

**ab Do. 12. Dezember – 17:30 Uhr**  
Russisch-Grundkurs, Stufe A1  
*Volkshochschule Pirna*

**Sa. 14. Dezember – 10:00 Uhr**  
„Lach mit – bleib fit!“, Gute-Laune-Spaziergang, Treff:

Geschwister-Scholl-Str. 2 Kurs  
*Volkshochschule Pirna*

**ab Mo. 16. Dezember – 17:45 Uhr**  
Englisch-Grundkurs, Stufe A1  
*Volkshochschule Pirna*

**Di. 17. Dezember – 17:00 Uhr**  
Ein guter, kostenloser Passwort-Safe-/Manager für überall, Kurs  
*Volkshochschule Pirna*

**Fr. 20. Dezember – 17:00 Uhr**  
KI – Werkzeug der Zukunft? Kurs  
*Volkshochschule Pirna*

**■ Kinder & Jugend**

**So. 15. Dezember – 11:00 Uhr**  
DER GESTIEFELTE KATER – Dresdner Figurentheater Jörg Bretschneider  
*Tom Pauls Theater*

**Fr. 27. Dezember – 15:00 Uhr**  
Kasper und die Weihnachts-post – Puppenspiel für die ganze Familie, Figurentheater mit Cornelia Fritzsche  
*StadtMuseum Pirna*

**■ Senioren**

**Do., 12. Dezember – 10:00 Uhr**  
Naturspaziergang, Treff: Schillerstraße, Park vor Stadtteiltrreff Pirna-Copitz  
*ZBBB e.V.*

**Fr. 13. Dezember – 14:00 Uhr**  
Pflegetandemzeit für Angehörige, Steinplatz 21  
*ZBBB e.V.*

**Di. 17. Dezember – 16:00 Uhr**  
Treffen für pflegende Angehörige, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1 a  
*Caritas Beratungsdienste Landkreis SOE*

**Mi. 18. Dezember – 9:00 Uhr**  
Adventsfrühstück im Sozio-kulturellen Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1 b  
*ATZE e.V.*

**Mi. 18. Dezember – 14:00 Uhr**  
„What happens later“, Seniorenkino im Filmpalast Pirna mit Kaffee und Kuchen  
*Seniorenvertretung Pirna*

**Impressum**

**Herausgeber**  
Große Kreisstadt Pirna, vertreten durch den Oberbürgermeister Tim Lochner

**Redaktion/amtlicher Teil**  
Fachgruppe Büro des Oberbürgermeisters  
Telefon 03501 556-219  
E-Mail anzeiger@pirna.de  
Die in Beiträgen von Vereinen und Verbänden geäußerten Meinungen müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.

**Anzeigen**  
LINUS WITTICH Medien KG  
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1  
01219 Dresden

Telefon 0351 2673156  
Mobil 0173 5617227  
**Verlag/Druck/Vertrieb**  
LINUS WITTICH Medien KG  
An den Steinenden 10  
04916 Herzberg / Elster  
Telefon 03535 489-0  
Fax 03535 489-115  
vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Andreas Barschtipan; Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen ist der Anzeigenauftraggeber.

Auflagenhöhe: 23.000 Exemplare  
Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig, mittwochs durch kostenlose Zustellung an alle Haushalte der und seiner Ortsteile sowie die Gemeinde Dohma. Es gilt die aktuelle Anzeigenpreisliste.

**Titelfoto**  
Kunstmarkt im Rathaus (Plakat: Plan de Saxe GmbH)

**Bezugsbedingungen**  
Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 155,74 Euro inkl. MwSt., Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementspreis. Kündigungen müssen schriftlich bis 15. November eines Jahres beim LINUS WITTICH Medien KG eingegangen sein. Gedruckt wird auf chlorfrei gebleichtem Papier. Beiträge können mit Quellenangabe kostenlos nachgedruckt werden.

Die nächste Ausgabe des Pirnaer Anzeigers erscheint am 27. Dezember. Der Redaktionsschluss für redaktionelle Beiträge ist am 10. Dezember.

**Datenschutzbehörde**  
Jede betroffene Person hat nach Artikel 77 DSGVO das Recht auf Beschwerde, wenn sie der Ansicht ist, dass ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig verarbeitet werden.  
Sächsische/r Datenschutz- und Transparenzbeauftragte/r  
Postfach 11 01 32, 01330 Dresden (Postanschrift)  
Devrienstraße 5, 01067 Dresden (Hausanschrift)

## Kirchennachrichten und Termine

### ■ Evang.-Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23  
Telefon: 523906  
E-Mail: kreysig.pirna@t-online.de  
Web: www.efg-pirna.de

**sonntags – 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal

OT Graupa  
Borsbergstraße 32  
Telefon: 548242  
E-Mail: kg.graupa\_liebenthal@evlks.de  
Web: www.kirche-graupa.de

#### ■ Kirche Graupa

**Fr. 13. Dezember – 19:00 Uhr**  
Adventsmusik

**So. 15. Dezember – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit dem Vokalensemble „Die Krachblüten“

**Do. 19. Dezember – 17:30 Uhr**  
Adventsmusik

**So. 22. Dezember – 11:00 Uhr**  
Posaunenblasen vor der Kirche

**Di. 24. Dezember – 15:00 + 16:30 Uhr**

Christvesper mit Krippenspiel

**Di. 24. Dezember – 18:00 Uhr**  
Christvesper

**Mi. 25. Dezember – 10:00 Uhr**  
Festgottesdienst

#### ■ Kirche Liebenthal

**So. 22. Dezember – 10:15 Uhr**  
Posaunenblasen vor der Kirche

**Di. 24. Dezember – 15:00 Uhr**  
Christvesper mit Krippenspiel

**Di. 24. Dezember – 22:00 Uhr**  
Quempas-Christnacht mit Hirtenfeuer

**Do. 26. Dezember – 10:00 Uhr**  
Festgottesdienst

#### ■ Diakonisches Altenzentrum Graupa

Kastanienallee 2  
Telefon 543-350

**Di. 17. Dezember – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

**Mo. 23. Dezember – 15:45 Uhr**  
Christvesper

### ■ Ev.-Luth. Kirchgemeinde Gottliebatal

Pfarrweg 2  
Telefon: 035023 62477  
E-Mail: kg.gottliebatal@evlks.de  
Web: www.kirchgemeindebund-heidenau.de

#### ■ Kirche Cotta

**So. 22. Dezember – 10:30 Uhr**  
Predigtgottesdienst mit

Abendmahl und Kindergottesdienst

**Di. 24. Dezember – 15:00 Uhr**  
Christvesper mit Krippenspiel

### ■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13  
Telefon: 46184-0  
E-Mail: kg.pirna@evlks.de  
Web: www.kirche-pirna.de

#### ■ Stadtkirche St. Marien

**Do. 12. Dezember – 19:00 Uhr**  
Adventsliedersingen der Pirnaer Chöre

**Sa. 14. Dezember – 16:00 Uhr**  
J.S.Bach – Weihnachtsoratorium, Kantaten 1 – 3

**So. 15./22. Dezember – 9:30 Uhr**  
Gottesdienst

**Fr. 20. Dezember – 11:00 Uhr**  
Weihnachtsgottesdienst Evangelisches Schulzentrum Pirna

**Di. 24. Dezember – 13:30 + 15:00 Uhr**  
Christvesper mit Krippenspiel

**Di. 24. Dezember – 16:30 + 18:00 Uhr**  
Christvesper

**Mi. 25. Dezember – 9:30 Uhr**  
Festgottesdienst

**Do. 26. Dezember – 9:30 Uhr**  
Festgottesdienst mit Posaunen

### ■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE, Schloßstraße 6  
Telefon: 521106  
E-Mail: kontakt@lkg-pirna.de  
Web: www.lkg-pirna.de

**Do. 15. Dezember – 10:00 Uhr**  
SonntagsOASE – Gottesdienst

**Do. 22. Dezember – 10:00 Uhr**  
WeihnachtsOASE

### ■ Diakonie- und Kirchgemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a  
Telefon: 523754

**Di. 24. Dezember – 16:30 Uhr**  
Christvesper mit Krippenspiel

**Di. 24. Dezember – 22:30 Uhr**  
Christnacht mit Krippenspiel

**Mi. 25. Dezember – 17:00 Uhr**  
Festgottesdienst mit Chor

### ■ Kirchgemeinde Pirna-Sonnenstein-Struppen

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40  
Telefon: 773031  
Web: www.kirchgemeinde-pirna-sonnenstein-struppen.de

**So. 15./22. Dezember – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

**Di. 24. Dezember – 16:30 Uhr**  
Christvesper mit Krippenspiel

**Do. 26. Dezember – 16:00 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ Kirche Zuschendorf

Am Landschloss 6

**Di. 24. Dezember – 15:00 Uhr**  
Christvesper mit Krippenspiel

### ■ Seniorenzentrum Sächsische Schweiz

Einsteinstraße 19  
Telefon: 550-0

**Do. 19. Dezember – 15:30 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ Seniorenresidenz Maximilian

Rosa-Luxemburg-Straße 9 – 11  
Telefon: 585707

**Do. 12. Dezember – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5  
Telefon: 0151 20300071  
E-Mail: simon.krautschick@adventisten.de  
Web: www.adventgemeinde-pirna.de

**sonnabends – 10:00 Uhr**  
Predigt-Gottesdienst

### ■ Freie evang. Gemeinde

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5  
Telefon: 711976  
E-Mail: Pastor@pirna.feg.de  
Web: www.pirna.feg.de

**Di. 24. Dezember – 15:00 Uhr**  
Die Weihnachtsgeschichte

**sonntags – 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde Pirna

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2 – 4  
Telefon: 5710164  
E-Mail: pirna@pfarrei-bddmei.de  
Web: www.kath-kirche-pirna.de

#### ■ Pfarrkirche

**Di. 24. Dezember – 15:00 Uhr**  
Krippenandacht

**mittwochs, freitags – 9:00 Uhr**  
Werktagmesse (außer am 25.12.)

**sonnabends – 17:00 Uhr**  
Sonntagvorabendmesse

**sonntags – 10:15 Uhr**  
Heilige Messe

#### ■ Klosterkirche

#### ■ Klosterkirche

**Di. 24. Dezember – 22:00 Uhr**  
Christnacht

**Mi. 25. Dezember – 10:15 Uhr**  
Heilige Messe

**Do. 26. Dezember – 10:15 Uhr**  
Heilige Messe